

LKR64021AX  
LKR64021AW



---

LV Pļīts  
LT Viryklė

Lietošanas instrukcija  
Naudojimo instrukcija

2  
37



**Electrolux**

## SATURS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....</b>               | <b>3</b>  |
| <b>2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....</b>                | <b>5</b>  |
| <b>3. UZSTĀDĪŠANA.....</b>                        | <b>7</b>  |
| <b>4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS.....</b>              | <b>9</b>  |
| <b>5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES.....</b>     | <b>10</b> |
| <b>6. PLĪTS VIRSMA – IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....</b> | <b>11</b> |
| <b>7. PLĪTS VIRSMA - PADOMI UN IETEIKUMI.....</b> | <b>11</b> |
| <b>8. PLĪTS VIRSMA – KOPŠANA UN TĪRĪŠANA.....</b> | <b>13</b> |
| <b>9. CEPEŠKRĀSNS - IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....</b>  | <b>13</b> |
| <b>10. CEPEŠKRĀSNS - PULKSTEŅA FUNKCIJAS.....</b> | <b>16</b> |
| <b>11. CEPEŠKRĀSNS - PADOMI UN IETEIKUMI.....</b> | <b>17</b> |
| <b>12. CEPEŠKRĀSNS – KOPŠANA UN TĪRĪŠANA.....</b> | <b>30</b> |
| <b>13. PROBLĒMRISINĀŠANA.....</b>                 | <b>32</b> |
| <b>14. ENERGOEFEKTIVITĀTE.....</b>                | <b>34</b> |

## MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Paldies, ka iegādājāties Electrolux ierīci. Esat izvēlējušies produktu, kas jau vairāku gadu desmitu aprvieno profesionālas pieredzes un inovāciju. Atjaunīgs un stilīgs, radīts, nemot vērā jūsu vēlmes. Tāpēc katru reizi lietojot, varat būt droši, ka saņemsiet izcilius rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaule!

**Apmeklējet mūsu tīmekļa vietni, lai:**



saņemtu lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju:

[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)



reģistrētu savu ierīci labāka servisa saņemšanai:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



iegādātos savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## Klientu apkalpošana un serVISS

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru, nodrošiniet, lai jums būtu pieejami šādi dati: modelis, PNC, sērijas numurs.

Šī informācija ir norādīta uz datu plāksnītes.

Uzmanību / drošības informācija

Vispārīga informācija un ieteikumi

Ar vidi saistīta informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

## 1. ▲ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

### 1.1 Bērnu un paši jūtīgu personu drošība

- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- UZMANĪBU! Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, kad tā darbojas vai atdziest. Ierīces pieejamās daļas lietošanas laikā sakarst.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

### 1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

- Tikai kvalificēta persona drīkst uzstādīt ierīci un nomainīt vadu.
- Šai ierīcei jābūt pieslēgtai pie tīkla strāvas ar H05VV-F tipa kabeli, lai izturētu temperatūru no aizmugures paneļa.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai līdz 2000 m virs jūras līmeņa.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai uz kuģiem, laivām vai liellaivām.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, nedrīkst uzstādīt ierīci aiz dekoratīvām durvīm.
- Nenovietojiet ierīci uz pamatnes.
- Nelietojiet ierīci ar ārēju laika slēdzi vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- BRĪDINĀJUMS! gatavojot uz plīts ēdienu ar taukiem vai eļļu bez pieskaņšanas, var izcelties ugunsgrēks.

- NEMĒGINIET dzēst uguni ar ūdeni, bet izslēdziet ierīci un apsedziet liesmu, piemēram, ar vāku vai ugunsdrošības segu.
- UZMANĪBU! Gatavošanas process jāuzrauga. Šis gatavošanas process jāuzrauga nepārtraukti.
- BRĪDINĀJUMS! Aizdegšanās risks: Neturiet priekšmetus uz plīts virsmām.
- Neturiet ierīci ar tvaika tīrītāju.
- Stikla durvju vai plīts virsmas stikla vāku tīrīšanai neizmantojiet raupjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus metāla skrāpjus, jo tie var saskrāpēt virsmas, un tādējādi stikls var saplīst.
- Nenovietojiet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšas, karotes un vākus, jo tie var sakarst.
- Ja stikla keramikas virsma/stikla virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektriskās strāvas avota. Gadījumā, ja ierīce ir pievienota strāvas avotam tieši, izmantojot savienojuma kārbu, noņemiet drošinātāju, lai atvienotu ierīci no strāvas avota. Abos gadījumos sazinieties ar Pilnvarotu servisa centru.
- BRĪDINĀJUMS! Lietošanas laikā ierīce sakarst. Nepieskarieties sildelementiem.
- Vienmēr izmantojiet cepeškrāsns cimdus, izņemot vai ievietojot papildpiederumus vai cepeškrāsns traukus.
- Pirms apkopes veikšanas atvienojiet strāvas padevi.
- BRĪDINĀJUMS! Pirms lampas mainīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta, lai neizraisītu elektrošoku.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības triecienu riska, to jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Uzmanieties, pieskaroties uzglabāšanas atvilktnei. Tā var sakarst.
- Lai izņemtu plauktu balstus, vispirms pavelciet plauktu balsta priekšu un tad aizmuguri nost no sānu sienām.

Uzstādiet plauktu balstus, veicot iepriekšminētās darbības pretējā secībā.

- Saskaņā ar elektrisko instalāciju noteikumiem atvienošanas iespējas jāiekļauj cietajos vados.
- **BRĪDINĀJUMS!** Izmantojet tikai ierīces ražotāja ieteiktās vai ierīces lietošanas instrukcijā norādītās plīts vadīklas vai plīts vadīklas, kas iestrādātas ierīcē. Nepiemērotu plīts vadīklu lietošana var izraisīt negadījumus.

## 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### 2.1 Uzstādīšana



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet un nelietojet bojātu ierīci.
- Levērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Nevelciet ierīci aiz roktura.
- Virtuves mēbeles un ierīces iebūvēšanai paredzētajam atvērumam jābūt piemērotā lielumā.
- Nodrošiniet starp blakus uzstādītām ierīcēm piemērotu attālumu.
- Uzstādiet ierīci drošā un atbilstošā vietā, kas atbilst uzstādīšanas prasībām.
- Ierīces daļas vada strāvu. Novietojiet ierīcei apkārt mēbeles, lai novērstu pieskaršanos bīstamajām daļām.
- Ierīces sāni jānovieto pret vienāda augstuma ierīcēm vai mēbelēm.
- Neuzstādiet ierīci blakus durvīm vai zem logiem. Tas jāievēro, lai, atverot durvis vai logu, nenokristu ēdienu gatavošanas trauki.
- Pārliecinieties, vai ir ierīkoti stabilizatori, lai novērstu ierīces apgāšanos. Skatiet sadalu "Uzstādīšana".

### 2.2 Elektrības padeves pieslēgšana



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Elektrības padeves pieslēgšana ir jāveic kvalificētam elektriķi.
- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Vienmēr izmantojet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.
- Neļaujiet strāvas kabeljiem saskarties ar ierīces durvīm vai nišu zem ierīces vai atrasties to tuvumā, it īpaši, ja tā darbojas vai durvis ir karstas.
- Daļas, kas nodrošina aizsardzību pret elektrošoku no strāvu vadošiem un izolētajiem elementiem, jānostiprina tā, lai tos nevarētu noņemt bez instrumentiem.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Ja kontaktligzda ir valīga, neievietojiet tajā kontaktspraudni.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabela. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Ir jāizmanto atbilstošas izolācijas ierīces: automātslēdži, drošinātāji (no turētājiem izskrūvējami drošinātāji),

- zemējuma noplūdes automātslēdži un savienotāji.
- Elektroinstalācijā jābūt izolācijas ierīcei, kas ļauj atvienot ierīci no visiem elektrotīkla poliem. Izolācijas ierīcē atstarpei starp kontaktiem jābūt vismaz 3 mm.
- Pilnībā aizveriet ierīces durvis pirms kontaktspraudņa ievietošanas elektrotīkla kontaktligzدā.

## 2.3 Lietošana



### BRĪDINĀJUMS!

levainojumu un apdegumu risks.  
Elektriskās strāvas trieciena risks.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos (iekštelpās).
- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Pārliecībeties, ka ierīces ventilācijas atveres nav nosprostotas.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Izsliedziet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
- Ievērojet piesardzību, atverot ierīces durvis, kamēr tā darbojas. Var notikti karsta gaisa izplūšana.
- Nelietojet ierīci ar mitrām rokām, vai ja ierīce nonākusi saskarē ar ūdeni.
- Nelietojet ierīci kā darba virsmu vai uzglabāšanai paredzētu virsmu.



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.

- Uzkarsēti tauki un eļļa var radīt uzliesmojošu tvaiku. Gatavošanas laikā netuviniet taukvielas un eļļu atklātai liesmai vai sakarsētiem priekšmetiem.
- Augstā temperatūrā uzkarsētas eļļas izdalītē tvaiki var pēkšni uzliesmot.
- Pārtikas atliekas saturoša izmantotā eļļa var uzliesmot zemākā temperatūrā nekā pirmreizējas lietošanas eļļa.
- Neievietojet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.

- Neļaujiet dzirkstelēm vai atvērtai liesmai nonākt saskarē ar ierīci, kad atverat durvis.
- Atveriet ierīces durvis piesardzīgi. Izmantojot sastāvdaļas, kas satur spiritu, var rasties spirta tvaiku un gaisa maisījums.



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv ierīces bojājumu risks.

- Lai novērstu emaljas bojājumus vai krāsas maiņu atcerieties tālāk norādīto.
  - neievietojet cepeškrāsns traukus vai citus priekšmetus nepastarpināti uz ierīces grīdas.
  - nenovietojet alumīnija foliju nepastarpināti uz ierīces apakšējās virsmas.
  - nelejiet ūdeni karstā ierīcē.
  - neatstājiet ierīcē mitrus traukus un produktus pēc gatavošanas beigām.
  - ievērojet piesardzību, izņemot vai ievietojot papildaprīkojumu.
- Emaljas vai nerūsējošā tērauda krāsas maiņa neietekmē ierīces darbību.
- Mitrām kūkām izmantojot dziļo pannu. Augļu sulas var radīt paliekošus traipus.
- Neturiet karstus ēdienu gatavošanas traukus uz vadības panela.
- Ēdienu gatavošanas laikā neļaujiet ēdienu gatavošanas traukiem vārīties tukšiem.
- Ievērojet piesardzību, lai neļautu priekšmetiem vai gatavošanas traukiem nokrist uz ierīces. Tas var sabojāt virsmu.
- Neieslēdziet gatavošanas zonas ar tukšiem gatavošanas traukiem vai bez tiem.
- Gatavošanas trauki, kas ražoti no čuguna vai alumīnija, vai ar bojātu apakšu var radīt skrāpējumus. Pārvietojot priekšmetus uz gatavošanas virsmas, vienmēr tos paceliet.
- Šī ierīce paredzēta tikai ēdienu gatavošanai. Ierīci aizliegts izmantot ciemam nolūkiem, piemēram, telpu apsoldei.

## 2.4 Kopšana un tīrišana



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainojumu un ierīces aizdegšanās un bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pārliecinieties, vai ierīce ir auksta. Pastāv risks, ka stikla paneļi var iepļist.
- Ja durvju stikla paneļi tiek bojāti, nomainiet tos nekavējoties. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Nonemot durvis no ierīces, rīkojieties uzmanīgi. Durvis ir smagas!
- Ierīcē atlikušās taukvielas vai pārtikas atliekas var izraisīt ugunsgrēku.
- Regulāri tīriet ierīci, lai novērstu virsmas materiāla nolietošanos.
- Pārliecinieties, vai iekšpusē un durvis ir noslaucītas sausas pēc katras lietošanas. Ierīces darbības laikā saražotais tvaiks veido kondensātu uz iekšpuses sienām un var izraisīt koroziju. Lai samazinātu kondensāciju, pirms gatavošanas iepriekš uzkarsējiet ierīci 10 minūtes.
- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Izmantojet tikai neutrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūklus, šķidinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja lietojat cepeškrāsns tīrišanai paredzētus aerosolus, ievērojiet ražotāja drošības norādījumus, kas atrodami uz iepakojuma.
- Netīriet katalītisko emaljas pārkājumu (ja tāds ir) ar jebkāda veida tīrišanas līdzekli.

## 3. UZSTĀDĪŠANA



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

## 3.1 Tehniskie dati

| Izmēri   |              |
|----------|--------------|
| Augstums | 847 - 867 mm |

## 2.5 lekšējais apgaismojums



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks saņemt elektrošoku.

- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, mājsaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājsaimniecības telpu apgaismojumam.
- Izmantojet tikai tādu pašu specifikāciju spuldzes.

## 2.6 Servisa izvēlne

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Lietojet tikai oriģinālas rezerves daļas.

## 2.7 Ierīces utilizācija



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

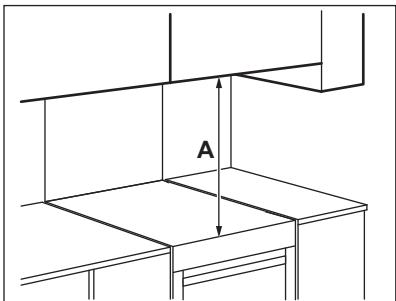
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Nonemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties velas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.

### Izmēri

|         |        |
|---------|--------|
| Platums | 596 mm |
| Dziļums | 600 mm |

## 3.2 Ierīces novietošana

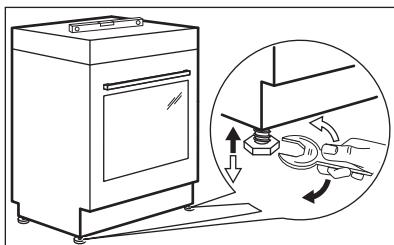
Varat uzstādīt brīvi stāvošo ierīci ar skapjiem vienā vai abās pusēs vai telpas stūrī.



### Minimālie attālumi

| Izmērs | mm  |
|--------|-----|
| A      | 685 |

## 3.3 Ierīces līmeņošana



Izmantojiet mazās kājiņas zem ierīces, lai nolīmenotu ierīces augšējo virsmu atbilstoši citām virsmām.

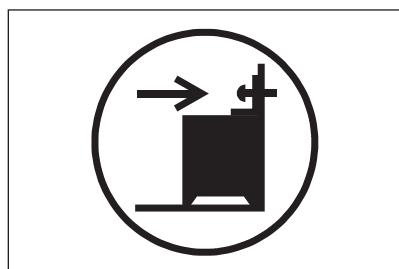
## 3.4 Aizsardzība pret sasvēršanos



### UZMANĪBU!

Uzstādiet aizsargu pret sasvēršanos, lai novērstu iekārtas krišanu nepareizas slodzes gadījumā. Aizsargs pret sasvēršanos darbojas tikai tad, ja ierīce ir novietota atbilstošā vietā.

Jūsu ierīce ir apzīmēta ar attēlā redzamo simbolu (ja tāds ir), lai atgādinātu, ka ir jāuzstāda aizsargs pret sasvēršanos.



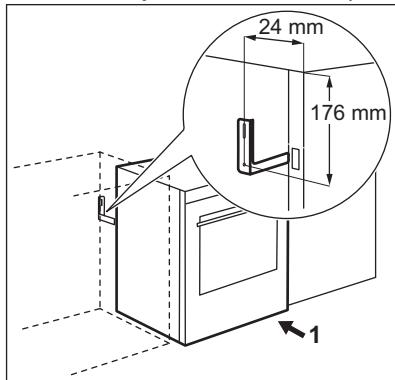
### UZMANĪBU!

Uzstādiet pareizā augstumā aizsargu pret sasvēršanos.

Pārliecinieties, vai virsma aiz ierīces ir gluda.

1. Iestatiet pareizo augstumu un vietu iekārtai pirms sākat uzstādīt aizsargu pret sasvēršanos.
2. Uzstādiet aizsargu pret sasvēršanos 176 mm uz leju no ierīces augšējās virsmas un 24 mm no ierīces kreisā sāna apļajā caurumā uz kronšteina. Skatīt attēlu. Pieskrūvējet to pie cieta materiāla vai piemērota stiprinājuma (sienas).

3. Caurums atrodas ierīces aizmugures kreisajā pusē. Skatit attēlu.  
Novietojet iekārtu telpas vidū starp skapišiem (1). Ja atstarpe starp virtutes skapišiem ir lielāka nekā plāts platums, tad nepieciešams noregulēt sānu mērījumu, lai nocentrētu plāti.



Šī ierīce nav aprīkota ar barošanas vadu vai kontaktdakšu.

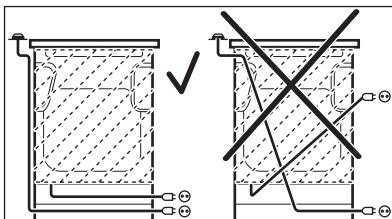
**Dažādām fāzēm piemērotie kabeļu veidi:**

| Fāze          | Minimālais kabeļa izmērs |
|---------------|--------------------------|
| 1             | 3x6,0 mm <sup>2</sup>    |
| 3 ar neitrālu | 5x1,5 mm <sup>2</sup>    |



**BRĪDINĀJUMS!**

Strāvas kabelis nedrīkst saskarties ar attēlā norādītajām ierīces daļām.



### 3.5 Elektroinstalācija

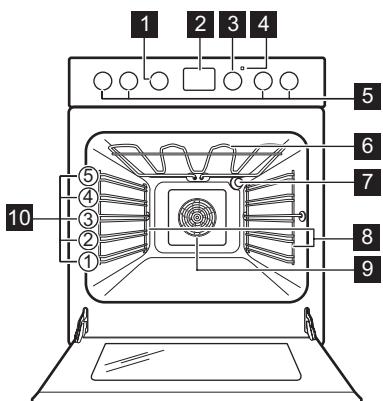


**BRĪDINĀJUMS!**

Ražotājs neuznemas atbildību, ja netiek ievēroti piesardzības pasākumi, kas norādīti Drošības sadaļās.

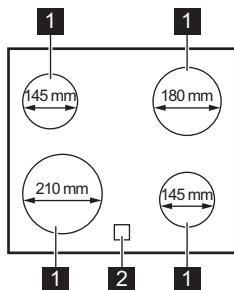
## 4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

### 4.1 Vispārējs pārskats



- 1 Cepeškrāsns funkciju regulators
- 2 Displejs
- 3 Temperatūras regulators
- 4 Temperatūras indikators/simbols
- 5 Plāts virsmas regulatori
- 6 Sildelementi
- 7 Lampa
- 8 Plaukta atbalsts, izņemams
- 9 Ventilators
- 10 Plaukta līmeni

## 4.2 Plīts virsmas kopskats



- 1** Gatavošanas zona  
**2** Atlikušā siltuma indikators

## 4.3 Piederumi

- Restots plaukts**  
Ēdienu gatavošanas traukiem, kūku un cepešu formām.
- Kombinēta panna**  
Kūkām un cepumiem. Konditorejas izstrādājumu un cepešu cepšanai vai kā panna tauku savākšanai.

# 5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

## 5.1 Pirmā tīrīšana

Izņemiet visus papildpiederumus un nonemamās plauktu balstus no cepeškrāsns.

Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana".

Iztīriet cepeškrāsns un notīriet piederumus pirms pirmās lietošanas. Ielieciet atpakaļ visus piederumus un izņemamos plauktu balstus to sākotnējā pozīcijā.

## 5.2 Laika iestatīšana

Pirms cepeškrāsns ieslēgšanas jāiestata laiks.

Pievienojot ierīci elektrības avotam, pēc elektrības padeves pārtraukumu vai ja nav iestatīts taimeris, mirgo  indikators.

Piespiediet  vai  pareiza laika iestatīšanai.

### AirFry

Lai ceptu ēdienu ar mazāku daudzumu eļļas vai bez cepamā papīra.

### Uzglabāšanas atvilktnē

Uzglabāšanas atvilktnē atrodas zem cepeškrāsns iekšpusēs.

Pēc aptuveni piecām sekundēm indikators pārstāj mirgot un displejs rāda iestatīto diennakts laiku.

## 5.3 Laika mainīšana



Diennakts laiku nav iespējams mainīt, ja darbojas kāda no funkcijām.

Vairākkārt nospiediet taustīņu , līdz sāk mirgot indikators Diennakts laiks. Lai iestatītu jaunu laiku, skatiet sadaļu "Laika iestatīšana".

## 5.4 Iepriekšēja karsēšana

Iepriekš uzkarsējiet tukšu cepeškrāsns pirms pirmās lietošanas.

- Iestatiet funkciju . Iestatiet maksimālo temperatūru.
- Ļaujiet ierīcei darboties 1 stundu.
- Iestatiet funkciju . Iestatiet maksimālo temperatūru.
- Ļaujiet cepeškrāsnij darboties 15 minūtes.

5. Iestatiet funkciju . Iestatiet maksimālo temperatūru.
6. Īaujiet cepeškrāsnij darboties 15 minūtes.
7. Izslēdziet cepeškrāsnī un īaujiet tai atdzist.

Papildpiederumi var kļūt karstāki nekā parasti. No ierīces var izdalīties aromāts un dūmi. Pārbaudiet, vai gaisa plūsma telpā ir pietiekama.

## 6. PLĪTS VIRSMA – IZMANTOŠANA IKDIENĀ



### BRĪDINĀJUMS! Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 6.1 Sildīšanas pakāpe

| Simboli | Funkcija           |
|---------|--------------------|
| 0       | Izslēgts stāvoklis |
| ↓       | Siltuma uzturēšana |
| 1 - 9   | Sildīšanas pakāpe  |



Izmantojet atlikušo siltumu, lai samazinātu enerģijas patēriņu. Izslēdziet gatavošanas zonu aptuveni 5–10 minūtes pirms gatavošanas process ir pabeigts.

Pagrieziet attiecīgās gatavošanas zonas regulatoru uz vajadzīgo siltuma pakāpi.

Lai pabeigtu gatavošanas procesu, pagrieziet regulatoru izslēgtā stāvoklī.

#### 6.2 Atlikušā siltuma indikators



### BRĪDINĀJUMS!

Kamēr indikators turpina degt, pastāv apdegumu risks no atlikušā karstuma.

Indikators sāk degt, ja gatavošanas zona ir karsta, tomēr tas nedarbojas, ja ierīce ir atslēgta no strāvas.

Indikatori var arī iedegties:

- blakus esošajām gatavošanas zonām, pat ja tās neizmatojat,
- ja uz aukstas gatavošanas zonas tiek novietoti karsti gatavošanas trauki,
- kad gatavošanas virsma ir izslēgta, bet gatavošanas zona joprojām ir karsta.

Indikators nodziest, kad gatavošanas zona ir atdzisusi.

## 7. PLĪTS VIRSMA - PADOMI UN IETEIKUMI



### BRĪDINĀJUMS! Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 7.1 Ēdiena gatavošanas trauki

Gatavošanas rezultāti ir atkarīgi no gatavošanas trauku materiāla

- **ieteicamie:** alumīnijis, varš
- **netiek ieteiktī:** nerūsējošais tērauds, čuguns, stikls



Ēdiena gatavošanas trauka dibenam jābūt pēc iespējas biezākam un plakanākam.

Pirms katlu novietošanas uz plīts virsmas nodrošiniet, lai katlu dibeni būtu tīri un sausi.

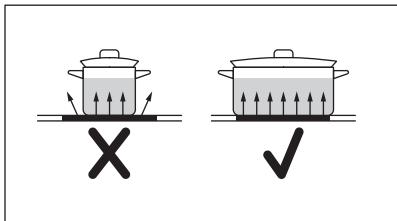


Neizmantojet uz keramiskās virsmas gatavošanas traukus ar izvirzītām malām vai asumiem, piemēram, čuguna pannas. Tie var neatgriezeniski saskrāpēt virsmu vai padarīt to matētu.



Ēdiena gatavošanas trauki, kas izgatavoti no emaljēta tērauda, ar alumīnija vai vara dibenu, var izraisīt keramiskā stikla krāsas izmaiņas.

Lai taupītu enerģiju un nodrošinātu, ka virsma darbojas pareizi, gatavošanas trauku pamatnei ir jābūt ar mazāko piemēroto diametru.



## 7.2 Minimālais ēdiena gatavošanas trauku diametrs

| Gatavošanas zona | Ēdiena gatavošanas trauka diametrs (mm) | Jauda (W) |
|------------------|---|-----------|
| Kreisā aizmugurē | 125 - 145                               | 1200      |

| Gatavošanas zona | Ēdiena gatavošanas trauka diametrs (mm) | Jauda (W) |
|------------------|---|-----------|
| Labā aizmugurē   | 150 - 180                               | 1800      |
| Labā priekšā     | 125 - 145                               | 1200      |
| Kreisā priekšā   | 180 - 210                               | 2300      |

## 7.3 Ēdienu gatavošanas piemēri

Tabulās minētā informācija ir tikai informatīva.

| Karsēšanas pakāpe | Lietojums:   | Laiks (min.)        | Ieteikumi   |
|-------------------|--|---------------------|---|
| 1 - 1             | Uzturētu pagatavotos ēdienu siltus.  | pēc nepieciešamības | Uzlieciet vāku uz ēdiena gatavošanas trauka.  |
| 1 - 2             | Lai pagatavotu holandiešu mērci, kausēt: sviestu, šoko-lādi, želatiņu.       | 5 - 25              | Laiku pa laikam samaisiet.  |
| 1 - 2             | Iebiezināt: mīkstas omlettes, ceptas olas.                                   | 10 - 40             | Gatavošanas laikā uzlieciet vāku.   |
| 2 - 3             | Vārīt rīsus un gatavot piena ēdienus uz mazas uguns, uzsildīt pusfabrikātus. | 25 - 50             | Šķidruma daudzumam jābūt vismaz divreiz lielākam nekā rīsu daudzumam, maisiet ēdienus uz piena bāzes gatavošanas laikā. |
| 3 - 4             | Tvaicēt dārzenus, zivis, gaļu.   | 20 - 45             | Pievienojet dažas ēdamkrates šķidruma.  |
| 4 - 5             | Tvaicēt kartupeļus.  | 20 - 60             | Lietojiet ne vairāk nekā $\frac{1}{4}$ l ūdens uz 750 g kartupeļu.  |
| 4 - 5             | Gatavotu lielu ēdienu daudzumu, sautējumus un zupas.                         | 60 - 150            | Līdz 3 l šķidruma un sastāvdaļas.   |

| Karsēšanas pakāpe | Lietojums:  | Laiks (min.)        | Ieteikumi                  |
|-------------------|---|---------------------|----------------------------|
| 6 - 7             | Nedaudz apcept: eskalopu, tēla gaļas, kotlešu, frikadelju, cīsiņu, aknu, mērces, olu, pankūku, virtuļu cepšana. | pēc nepieciešamības | Cepšanas laikā apgrieziet. |
| 7 - 8             | Kārtīgi apceptu ēdienu, ceptu filejas steikus, steikus.   | 5 - 15              | Cepšanas laikā apgrieziet. |
| 9                 | Vārīt ūdeni, vārīt makaronus, apbrūnināt gaļu (gulašu, sautētu cepti), cept kartupeļus frī eļļā.                |                     |                            |

## 8. PLĪTS VIRSMA – KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 8.1 Vispārīga informācija

- Notīriet plīts virsmu pēc katras lietošanas reizes.
- Vienmēr izmantojiet ēdienu gatavošanas traukus ar tīru apakšu.
- Skrāpējumi vai tumši traipi uz virsmas neietekmē plīts virsmas darbību.
- Izmantojiet plīts virsmām īpaši paredzētu tīrišanas līdzekli.
- Stīklam izmantojiet speciālu skrāpi.

#### 8.2 Plīts tīrišana

- Noņemt nekavējoties:** izkusušu plastmasu, plastmasas plēvi, cukuru

un ēdienu, kura sastāvā ir cukurs, jo pretējā gadījumā netīrumi var izraisīt plīts bojājumus. Uzmanieties, lai negūtu apdegumus. Izmantojiet īpašu skrāpi uz stīkla virsmas piemērotā leņķi un virziet tā asmeni pāri virsmai.

- Noņemt, kad plīts ir pietiekami atdzisusi:** kaļķakmens un ūdens traipus, taukvielu šķakstus un krāsu izmaiņas uz spīdīgās metāliskās virsmas. Tīriet plīti ar mitru drāniņu un neabrazīvu mazgāšanas līdzekli. Pēc tīrišanas noslaukiet plīti sausu ar mīkstu drānu.
- Spīdošu metāla daļu krāsas zaudēšanas novēršana:** izmantojiet ūdens un etīka šķidrumu un notīriet stīkla virsmu ar drānu.

## 9. CEPEŠKRĀSNS - IZMANTOŠANA IKDIENĀ



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 9.1 Cepēškrāsns funkcijas



### BRĪDINĀJUMS!

Nelejiet nekādus šķidrumus uz ieřices tilpnes reljefa ne pirms gatavošanas procesa, ne tā laikā. Pastāv bojājumu risks.

| Simbols | Cepēškrāsns funkcija | Izmantošana              |
|---------|----------------------|--------------------------|
| 0       | Izslēgts stāvoklis   | Cepēškrāsns ir izslēgta. |

| Simbols   | Cepeškrāsns funkcija           | Izmantošana  |
|---|--------------------------------|--|
|    | Karsēšana ar ventilatoru       | Gatavošanai vienlaikus līdz pat divos cepeškrāsns līmeņos un ēdiena kaltēšanai.<br>Iestatiet par 20–40 °C zemāku temperatūru nekā Tradicionālā gatavošana.   |
|   | Picas iestatījums /AirFry      | Produktu, kuriem nepieciešama intensīvāka apbrūnināšana un kraukšķīga pamatne, gatavošanai vienā plaukta pozīcijā.<br>/Ēdienu cepšanai mazākā eļļas daudzumā vai bez cepamā papīra. Tādiem ēdiemiem kā kartupeļi fri un pica.  |
|    | Tradicionālā gatavošana        | Ēdiena gatavošanai un cepšanai viena plaukta līmenī.   |
|    | Žāvēšana                       | Šķēlēs sagrieztu augļu, dārzeņu un sēnu kaltēšanai.  |
|    | Ātrā grilēšana                 | Lielu plakanas formas produktu daudzumu grilēšanai un maizes grauzdēšanai.   |
|    | Infratermiskā grilēšana        | Lielu cepeša vai mājpputnu gaļas gabalu ar kauliem cepšanai vienā plaukta pozīcijā. Kā arī produktu apbrūnināšanai.  |
|    | Mitrā karsēšana ar ventilatoru | Šī funkcija ir paredzēta enerģijas taupīšanai gatavošanas laikā. Skatiet gatavošanas norādes sadalā "Padomi un ieteikumi", Mitrā karsēšana ar ventilatoru. Cepeškrāsns durvīm ir jābūt aizvērtām cepšanas laikā, lai netiktu pārtraukta funkcijas darbība un lai cepeškrāsns darbotos ar vislielāko iespējamo energoefektivitāti. Izmantojot šo funkciju, temperatūra cepeškrāsns iekšpusē var atšķirties no iestatītās temperatūras. Sildīšanas jaudu ir iespējams samazināt. Skatiet vispārīgus elektroenerģijas taupīšanas ieteikumus sadalas "Energoefektivitāte" punktā "Elektronerģijas taupīšana". Šī funkcija tika izmantota, lai nodrošinātu atbilstību energoefektivitātes klasei saskaņā ar EN EN 60350-1. Izmantojot šo funkciju, lampa izslēdzas automātiski. |



Jūs varat atkausēt ēdienu, atlidot funkciju Mitrā karsēšana ar ventilatoru bez temperatūras iestatīšanas.

## 9.2 Cepēškrāsns ieslēgšana un atslēgšana



**Tas, vai jūsu ierīcei ir regulatoru simboli, indikatori vai lampas, atkarīgs no modeļa:**

- Indikators iedegas, kad cepeškrāsns sakarst.
- Lampiņa iedegas, kad cepeškrāsns darbojas.
- Simbols norāda, vai regulators kontrolē kādu no gatavošanas zonām, cepeškrāsns funkcijām vai temperatūru.

1. Pagrieziet cepeškrāsns funkciju regulatoru, lai izvēlētos cepeškrāsns funkciju.
2. Pagrieziet temperatūras regulatoru, lai izvēlētos temperatūru.
3. Lai atslēgtu cepeškrāsnī, pagrieziet cepeškrāsns funkciju un temperatūras regulatorus izslēgtā stāvoklī.

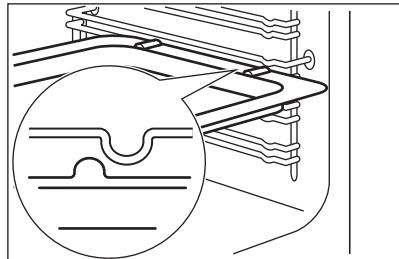
## 9.3 Dzesēšanas ventilators

Cepēškrāsns darbības laikā dzesēšanas ventilators automātiski uztur cepeškrāsns virsmas vēsas. Izslēdzot cepeškrāsnī, dzesēšanas ventilators turpina darboties, līdz cepeškrāsns ir atdzisusi.

## 9.4 Papildpiederumu ievietošana cepeškrāsnī

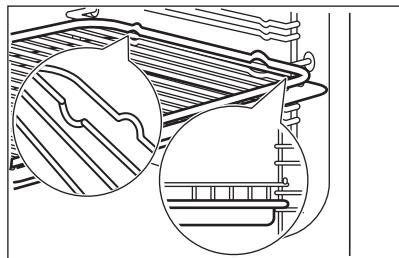
**Kombinētā panna:**

Iebīdiet cepamo pannu starp cepeškrāsns plauktu atbalsta vadotņu stieņiem.



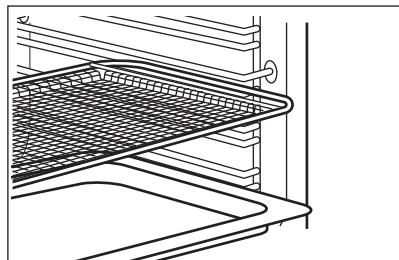
**Restotais plaukts un cepamā panna kopā:**

Iebīdiet cepamo pannu starp plauktu atbalsta vadotnes stieņiem un restoto plauktu uz vadotnes stieņiem virs tās.



**AirFry paplāte:**

Novietojiet AirFry paplāti trešā plaukta līmenī. Novietojiet cepamo paplāti pirmā plaukta līmenī.

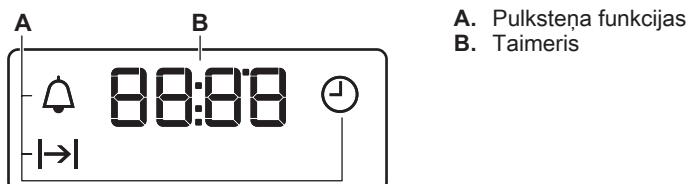




- Visu papildpiederumu augšējā labajā un kreisajā sānā ir mazas iedobes izmantošanas drošības palielināšanas nolūkā. Šīs iedobes arī palīdz novērst sasvēršanos.
- Augstā mala ap plauktu ir ieřice, kas neļauj traukiem slīdēt.

## 10. CEPEŠKRĀSNS - PULKSTENA FUNKCIJAS

### 10.1 Displejs



### 10.2 Taustiņi

| Taustiņš | Funkcija   | Apraksts                          |
|----------|------------|-----------------------------------|
| —        | MĪNUS      | Lai iestatītu laiku.              |
| ⌚        | PULKSTENIS | Lai iestatītu pulksteņa funkciju. |
| +        | PLUS       | Lai iestatītu laiku.              |

### 10.3 Pulksteņa funkcijas

| Pulksteņa funkcija | Izmantošana   |
|--------------------|---|
| ⌚                  | DIENNAKTS LAIKS Diennakts laika iestatīšana, mainīšana un parādišana.   |
| →                  | DARBĪBAS LAIKS Cepeskrāsns darbības laika iestatīšana.  |
| 🔔                  | LAIKA ATGĀDINĀJUMS Laika atskaites iestatīšana. Šī funkcija neietekmē cepeskrāsns darbību. Jūs varat iestatīt šo funkciju jebkurā laikā — arī tad, ja cepeskrāsns izslēgta. |

## 10.4 Funkcijas DARB. LAIKS iestatīšana

1. Iestatiet cepeškrāsns funkciju un temperatūru.
2. Atkārtoti nospiediet , līdz sāk mirgot .
3. Piespiediet  vai , lai iestatītu funkcijas DARB. LAIKS ilgumu. Dispļejā tiks parādīts .
4. Kad laiks būs beidzies, mirgos  un atskanēs skānas signāls. Ierīce automātiski izslēdzas.
5. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai izslēgtu skānas signālu.
6. Pagrieziet cepeškrāsns funkciju regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā stāvoklī.

## 10.5 Funkcijas LAIKA ATGĀDINĀJUMS iestatīšana

1. Atkārtoti nospiediet , līdz sāk mirgot .

# 11. CEPEŠKRĀSNS - PADOMI UN IETEIKUMI



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".



Tabulās uzrādītā temperatūra un cepšanas laiki ir ir tikai orientējoši. Tie atkarīgi no receptēm un izmantoto sastāvdaļu kvalitātes un daudzuma.

## 11.1 Cepšana

Pirmreizējai cepšanai izmantojiet zemāku temperatūru.

## 11.2 Cepšanas padomi

2. Piespiediet  vai , lai iestatītu vajadzīgo laiku. Laika atgādinājums automātiski ieslēgsies pēc piecām sekundēm.
3. Kad iestatītais laiks būs beidzies, atskanēs skānas signāls. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai izslēgtu skānas signālu.
4. Pagrieziet cepeškrāsns funkciju regulatoru un temperatūras regulatoru izslēgtā stāvoklī.

## 10.6 Pulksteņa funkciju atcelšana

1. Vairākas reizes nospiediet , līdz sāk mirgot vajadzīgās funkcijas indikators.
2. Nospiediet un turiet . Pulksteņa funkcija nodziest pēc dažām sekundēm.

Cepšanas laiku var pagarināt par 10-15 minūtēm, cepot kūkas vairākos plauktu līmenos.

Cepot kūkas un pīrādziņus dažādos augstumos, tie var apbrūnināties neviensmērīgi. Nav nepieciešams mainīt temperatūras iestatījumu, ja apbrūnināšana notiek neviensmērīgi. Cepšanas laikā atšķirības izlīdzinās.

Cepšanas laikā paplātes cepeškrāsnī var deformēties. Kad paplātes atdzīsīs, tās atgūs sākotnējo formu.

| Cepšanas rezultāti                         | Iespējamais cēlonis         | Risinājums                                      |
|--|-----------------------------|---|
| Kūkas apakšpuse nav pietiekami izcepusies. | Nepareiza plaukta pozīcija. | Ievietojiet kūku uz zemāka cepeškrāsns plaukta. |

| Cepšanas rezultāti                                 | Iespējamais cēlonis   | Risinājums  |
|--|---|---|
| Kūka sakrīt, nav izcepusies, ir noslānojusies.     | Cepeškrāsns temperatūra ir pārāk augsta.                        | Nākamajā reizē noregulējet nedaudz mazāku cepeškrāsns temperatūru.                  |
|  | Temperatūra krāsnī ir pārāk augsta un cepšanas laiks pārāk īss. | Nākamajā reizē noregulējet ilgāku cepšanās laiku un zemāku cepeškrāsns temperatūru. |
| Kūka ir pārāk sausa.                               | Cepeškrāsns temperatūra ir pārāk zema.                          | Nākamajā reizē noregulējet augstāku cepeškrāsns temperatūru.                        |
|  | Izvēlēts pārāk garš cepšanas laiks.                             | Nākamajā reizē noregulējet īsāku cepšanās laiku.                                    |
| Kūka izcepas nevienmērīgi.                         | Temperatūra krāsnī ir pārāk augsta un cepšanas laiks pārāk īss. | Nākamajā reizē noregulējet ilgāku cepšanās laiku un zemāku cepeškrāsns temperatūru. |
|  | Kūkas mīkla nav vienmērīgi izklāta.                             | Nākamajā reizē izklājiet kūkas mīklu vienmērīgāk cepamajā paplātē.                  |
| Kūka nav gatava receptē noteiktajā cepšanas laikā. | Cepeškrāsns temperatūra ir pārāk zema.                          | Nākamajā reizē noregulējet nedaudz augstāku cepeškrāsns temperatūru.                |

### 11.3 Ventilatora Karsēšana ☰

#### Cepšana vienā cepeškrāsns līmenī

##### Cepšana formās

| Ēdiens   | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--|-------------------------|--------------|------------------|
| Kēkss un brioši                                      | 150 - 160               | 50 - 70      | 2                |
| Madeiras kūka / augļu pīrāgi                         | 140 - 160               | 50 - 90      | 1 - 2            |
| Biskvītkūka bez taukiem                              | 150 - 160 <sup>1)</sup> | 25 - 40      | 3                |
| Pamatnes biskvīts – smilšu mīkla                     | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 10 - 25      | 2                |
| Pamatnes biskvīts — no biskvītkūkas mīklas           | 150 - 170               | 20 - 25      | 2                |
| Ābolu pīrāgs (2 trauki Ø20 cm, dia-gonāli izvietoti) | 160                     | 60 - 90      | 2 - 3            |

1) Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsni.

**Kūkas / konditorejas izstrādājumi / maizes uz cepamās plātes**

| Ēdiens  | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|------------------|--------------|------------------|
| Drumstalu maize (sausa)   | 150 - 160        | 20 - 40      | 3                |
| Valējie augļu pīrāgi (no rauga/biskvītkūkas mīklas) <sup>1)</sup> | 150              | 35 - 55      | 3                |
| Valējie augļu pīrāgi no smilšu mīklas                             | 160 - 170        | 40 - 80      | 3                |

**1)** Lietojiet cepamo pannu.

**Cepumi**

| Ēdiens                                  | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|-------------------------|--------------|------------------|
| Smilšu mīklas cepumi                    | 150 - 160               | 10 - 20      | 3                |
| Smilšu mīklas/konditorejas izstrādājumi | 140                     | 20 - 35      | 3                |
| No biskvītkūkas mīklas gatavoti cepumi  | 150 - 160               | 15 - 20      | 3                |
| No olu baltuma gatavoti cepumi, bezē    | 80 - 100                | 120 - 150    | 3                |
| Mandeļcepumi                            | 100 - 120               | 30 - 50      | 3                |
| Cepumi no rauga mīklas                  | 150 - 160               | 20 - 40      | 3                |
| Kārtainās mīklas maizītes               | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 20 - 30      | 3                |
| Maizīte                                 | 160 <sup>1)</sup>       | 10 - 35      | 3                |
| Mazie plācenīši (20 gabali/plāts)       | 150 <sup>1)</sup>       | 20 - 35      | 3                |

**1)** Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsni.

**Sacepumu un apcepinātu gatavu produktu tabula**

| Ēdiens                            | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Bagetes pārkātas ar kausētu sieru | 160 - 170 <sup>1)</sup> | 15 - 30      | 1                |
| Pildīti dārzeņi                   | 160 - 170               | 30- 60       | 1                |

**1)** Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsni.

## Cepšana daudzos līmeņos

### Kūkas / konditorejas izstrādājumi / maizes uz cepamās plātes

| Ēdiens             | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------|-------------------------|--------------|------------------|
| 2 stāvokļi         |                         |              |                  |
| Krēmkkūkas/eklēri  | 160 - 180 <sup>1)</sup> | 25 - 45      | 2 / 4            |
| Sausa drupaču kūka | 150 - 160               | 30 - 45      | 2 / 4            |

1) leprieš uzkarsējiet cepeškrāsni.

### Cepumi/small cakes/kūkas/maizītes

| Ēdiens                                  | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|-------------------------|--------------|------------------|
| 2 stāvokļi                              |                         |              |                  |
| Smilšu mīklas cepumi                    | 150 - 160               | 20 - 40      | 2 / 4            |
| Smilšu mīklas/konditorejas izstrādājumi | 140                     | 25 - 45      | 2 / 4            |
| No biskvītkūkas mīklas gatavoti cepumi  | 160 - 170               | 25 - 40      | 2 / 4            |
| Cepumi ar olu baltumu, bezē             | 80 - 100                | 130 - 170    | 2 / 4            |
| Mandelcepumi                            | 100 - 120               | 40 - 80      | 2 / 4            |
| Cepumi no rauga mīklas                  | 160 - 170               | 30 - 60      | 2 / 4            |
| Kārtainās mīklas maizītes               | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 30 - 50      | 2 / 4            |
| Maizīte                                 | 180 <sup>1)</sup>       | 25 - 40      | 2 / 4            |
| Mazie plācenīši (20 gabali/plāts)       | 150 <sup>1)</sup>       | 20 - 40      | 2 / 4            |

1) leprieš uzkarsējiet cepeškrāsni.

### 11.4 Cepšana ar augš.+apakškarsēšanu vienā ievietošanas līmenī



### Cepšana formās

| Ēdiens                            | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Kēkss vai brioši                  | 160 - 180               | 50 - 70      | 2                |
| Madeiras kūkas/augļu kūkas        | 150 - 170               | 50 - 90      | 1 - 2            |
| Kūka no biskvītmīklas bez taukiem | 170 <sup>1)</sup>       | 25 - 40      | 3                |
| Pīrāga pamatne - smilšu mīkla     | 190 - 210 <sup>1)</sup> | 10 - 25      | 2                |

| Ēdiens  | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|------------------|--------------|------------------|
| Pamatnes biskvīts - no biskvītkūkas mīklas            | 170 - 190        | 20 - 25      | 2                |
| Ābolu pīrāgs (2 formas Ø 20 cm, izvietotas diagonāli) | 180              | 60 - 90      | 1 - 2            |
| Sāļais atvērtais pīrāgs (piemēram, quiche lorraine)   | 180 - 220        | 35 - 60      | 1                |
| Siera torte   | 160 - 180        | 60 - 90      | 1 - 2            |

1) Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsnī.

#### Kūkas / konditorejas izstrādājumi / maize uz cepamās paplātes

| Ēdiens  | Temperatūra (°C)                                   | Laiks (min.)        | Plaukta pozīcija |
|---|--|---------------------|------------------|
| Pītā maize/klinēris   | 170 - 190  | 40 - 50             | 2                |
| Ziemassvētku pīrāgs   | 160 - 180 <sup>1)</sup>                            | 50 - 70             | 2                |
| Maize (rudzu maize):<br>1. Cepšanas procesa pirmā daļa.<br>2. Cepšanas procesa otrā daļa. | 1. 230 <sup>1)</sup><br>2. 160 - 180 <sup>1)</sup> | 1. 20<br>2. 30 - 60 | 1 - 2            |
| Krēmkūkas/eklēri  | 190 - 210 <sup>1)</sup>                            | 20 - 35             | 3                |
| Rulete  | 180 - 200 <sup>1)</sup>                            | 10 - 20             | 3                |
| Drumstalu maize (sausa)   | 160 - 180  | 20 - 40             | 3                |
| Sviesta mandeļķuka/cukura kūkas   | 190 - 210 <sup>1)</sup>                            | 20 - 30             | 3                |
| Valējie augļu pīrāgi (no rauga/biskvītkūkas mīklas) <sup>2)</sup>                         | 170  | 35 - 55             | 3                |
| Valējie augļu pīrāgi no smilšu mīklas   | 170 - 190  | 40 - 60             | 3                |
| Rauga mīklas kūkas ar smalku garnējumu (piem., biezpienu, krēmu, olu vanīļas krēmu)       | 160 - 180 <sup>1)</sup>                            | 40 - 80             | 3                |
| Pica (ar bagātīgu garnējumu)  | 190 - 210 <sup>1)</sup>                            | 30 - 50             | 1 - 2            |
| Pica (plāna garoza)   | 220 - 250 <sup>1)</sup>                            | 15 - 25             | 1 - 2            |
| Neraudzēta maize  | 230 - 250  | 10 - 15             | 1                |
| Grozīņi   | 210 - 230  | 35 - 50             | 1                |

1) Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsnī.

2) Lietojiet cepamo pannu.

**Cepumi**

| Ēdiens                                       | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta po-<br>zīcija |
|--|-------------------------|--------------|-----------------------|
| Smilšu mīklas cepumi                         | 170 - 190               | 10 - 20      | 3                     |
| Smilšu mīklas/konditorejas izstrā-<br>dājumi | 160 <sup>1)</sup>       | 20 - 35      | 3                     |
| No biskvītkūkas mīklas gatavoti ce-<br>pumi  | 170 - 190               | 20 - 30      | 3                     |
| No olu baltuma gatavoti cepumi,<br>bezē      | 80 - 100                | 120 - 150    | 3                     |
| Mandeļcepumi                                 | 120 - 130               | 30 - 60      | 3                     |
| Cepumi no rauga mīklas                       | 170 - 190               | 20 - 40      | 3                     |
| Kārtainās mīklas maizītes                    | 190 - 210 <sup>1)</sup> | 20 - 30      | 3                     |
| Bulciņas                                     | 190 - 210 <sup>1)</sup> | 10 - 55      | 3                     |
| Mazas kūciņas (20 uz paplātes)               | 170 <sup>1)</sup>       | 20 - 30      | 3 - 4                 |

**1)** leprieķ uzkarējiet cepeškrāsni.

**Sacepumu un apcepinātu gatavu produktu tabula**

| Ēdiens                                  | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta po-<br>zīcija |
|---|-------------------------|--------------|-----------------------|
| Makaronu sacepums                       | 180 - 200               | 45 - 60      | 1                     |
| Lazanja                                 | 180 - 200               | 35 - 50      | 1                     |
| Dārzeni sacepums                        | 180 - 200 <sup>1)</sup> | 15 - 30      | 1                     |
| Bagetes pārklātas ar kausētu sie-<br>ru | 200 - 220 <sup>1)</sup> | 15 - 30      | 1                     |
| Saldi sacepumi                          | 180 - 200               | 40 - 60      | 1                     |
| Zivju sacepumi                          | 180 - 200               | 40 - 60      | 1                     |
| Pildīti dārzeni                         | 180 - 200               | 40 - 60      | 1                     |

**1)** leprieķ uzkarējiet cepeškrāsni.

**11.5 Picas iestatījums** 

| Ēdiens                                     | Temperatūra<br>(°C)     | Laiks (min.) | Plaukta<br>pozīcija |
|--|-------------------------|--------------|---------------------|
| Pica (plāna garoza) <sup>1)</sup>          | 200 - 230 <sup>2)</sup> | 10 - 20      | 1 - 2               |
| Pica (ar bagātīgu garnējumu) <sup>1)</sup> | 180 - 200               | 20 - 35      | 1 - 2               |
| Tortes                                     | 170 - 200               | 35 - 55      | 1 - 2               |

| Ēdiens  | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|-------------------------|--------------|------------------|
| Atvērtais spinātu pīrāgs no smilšu mīklas       | 160 - 180               | 45 - 60      | 1 - 2            |
| Quiche Lorraine (pikantā torte)                 | 170 - 190               | 45 - 55      | 1 - 2            |
| Šveices ābolu pīrāgs                            | 170 - 200               | 35 - 55      | 1 - 2            |
| Siera torte                                     | 140 - 160               | 60 - 90      | 1 - 2            |
| Pārklāta ābolu kūka                             | 150 - 170               | 50 - 60      | 1 - 2            |
| Dārzeru pīrāgs                                  | 160 - 180               | 50 - 60      | 1 - 2            |
| Neraudzēta maize                                | 230 - 250 <sup>2)</sup> | 10 - 20      | 2 - 3            |
| Atvērtais kārtainās mīklas pīrāgs               | 160 - 180 <sup>2)</sup> | 45 - 55      | 2 - 3            |
| Pīrāgs ar sieru un šķīnķi vai šoko-lādi un ogām | 230 - 250 <sup>2)</sup> | 12 - 20      | 2 - 3            |
| Pīrādziņi (gaļas pīrāga krievu versija)         | 180 - 200 <sup>2)</sup> | 15 - 25      | 2 - 3            |

1) Lietojiet cepamo pannu.

2) Iepriekš uzkaršejiet cepeškrāsnsi.

## 11.6 Mitrā karsēšana ar ventilatoru ☀

### Maize un pica

| Ēdiens             | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------|------------------|--------------|------------------|
| Bulciņas           | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Saldēta pica 350 g | 190              | 25 - 35      | 3                |

### Kūkas cepamajā paplātē

| Ēdiens                  | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------------------|------------------|--------------|------------------|
| Rulete                  | 180              | 20 - 30      | 3                |
| Šok. kekss ar riekstiem | 180              | 30 - 40      | 3                |

### Kūkas formā

| Ēdiens                      | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-----------------------------|------------------|--------------|------------------|
| Suflē                       | 200              | 30 - 40      | 3                |
| Biskvītkūkas pīrāga pamatne | 180              | 20 - 30      | 3                |
| Biskvītkūka ar pildījumu    | 150              | 25 - 35      | 3                |

**Zīvs**

| Ēdiens              | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---------------------|------------------|--------------|------------------|
| Zīvs maisiņos 300 g | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Vesela zīvs 200 g   | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Zīvs fileja 300 g   | 180              | 25 - 35      | 3                |

**Gaļa**

| Ēdiens                | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-----------------------|------------------|--------------|------------------|
| Gaļa maisiņā 250 g    | 200              | 25 - 35      | 3                |
| Gaļa uz iesmiem 500 g | 200              | 30 - 40      | 3                |

**Nelieli konditorejas izstrādājumi**

| Ēdiens               | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|----------------------|------------------|--------------|------------------|
| Cepumi               | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Mandeļcepumi         | 160              | 25 - 35      | 3                |
| Mufini               | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Sāļie krekeri        | 170              | 20 - 30      | 3                |
| Smilšu mīklas cepumi | 150              | 25 - 35      | 3                |
| Tartaletes           | 170              | 15 - 25      | 3                |

**Veģetāriēšu**

| Ēdiens                       | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|------------------------------|------------------|--------------|------------------|
| Dažādi dārzeni maisiņā 400 g | 180              | 25 - 35      | 3                |
| Omlete                       | 200              | 20 - 30      | 3                |
| Dārzeni uz paplātes 700 g    | 180              | 25 - 35      | 3                |

**11.7 Cepšanas padomi**

Izmantojiet karstumizturīgus cepeškrāsns traukus.

Cepiet liesu gaļu apklātu (var izmantot alumīnija foliju).

Lielus gaļas gabalus cepiet cepešpannā vai uz restotā plaukta, kas novietots virs cepešpannas.

Lelejet nedaudz ūdens paplātē, lai pilošie tauki neaizdegotos.

Apmēram pēc 1/2 - 2/3 cepšanas laika apgrieziet cepeti otrādi.

Cepiet gaļu un zivis lielos gabalos (1 kg vai vairāk).

Apsmērējiet gaļas gabalus ar to sulu vairākas reizes cepšanas laikā.

## 11.8 Standarta cepšana □

### Liellopa gaļa

| Ēdiens  | Daudzums       | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|----------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Sautēts cepetis                                   | 1 – 1,5 kg     | 200 - 230               | 105 - 150    | 1                |
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: pusjēla        | pēc biezuma cm | 230 - 250 <sup>1)</sup> | 6 - 8        | 1                |
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: vidēji izcepta | pēc biezuma cm | 220 - 230               | 8 - 10       | 1                |
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: labi izcepta   | pēc biezuma cm | 200 - 220               | 10 - 12      | 1                |

<sup>1)</sup> Iepriekš uzkarsējiet cepeškrāsnī.

### Cūkgaļa

| Ēdiens                              | Daudzums     | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------------------------------|--------------|------------------|--------------|------------------|
| Pleca, kakla, šķiņķa gabals         | 1 – 1,5 kg   | 210 - 220        | 90 - 120     | 1                |
| Karbonādes gabals, cūkgaļas ribiņas | 1 – 1,5 kg   | 180 - 190        | 60 - 90      | 1                |
| Gaļas rulete                        | 750 g - 1 kg | 170 - 190        | 50 - 60      | 1                |
| Cūku kājas (iepriekš uzvārītas)     | 750 g - 1 kg | 200 - 220        | 90 - 120     | 1                |

### Teļa gaļa

| Ēdiens                     | Daudzums   | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|----------------------------|------------|------------------|--------------|------------------|
| Teļa cepetis <sup>1)</sup> | 1 kg       | 210 - 220        | 90 - 120     | 1                |
| Teļa locītava              | 1,5 – 2 kg | 200 - 220        | 150 - 180    | 1                |

<sup>1)</sup> Izmantojiet slēgtu cepeša trauku.

### Jēra gaļa

| Ēdiens                  | Daudzums   | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------------------|------------|------------------|--------------|------------------|
| Jēra kāja, jēra cepetis | 1 – 1,5 kg | 210 - 220        | 90 - 120     | 1                |
| Jēra mugura             | 1 – 1,5 kg | 210 - 220        | 40 - 60      | 1                |

**Medījums**

| Ēdiens                         | Daudzums   | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------------------|------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Zāka muguras gabals, zaķa kāja | līdz 1 kg  | 220 - 240 <sup>1)</sup> | 30 - 40      | 1                |
| Brieža mugura                  | 1,5 – 2 kg | 210 - 220               | 35 - 40      | 1                |
| Brieža gurns                   | 1,5 – 2 kg | 200 - 210               | 90 - 120     | 1                |

**1)** lepriekš uzkarsējiet cepeškrānsni.

**Putnu gaļa**

| Ēdiens             | Daudzums          | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------|------------------|
| Putnu gaļas gabali | 200 – 250 g katra | 220 - 250        | 20 - 40      | 1                |
| Puse vistas        | 400 – 500 g katra | 220 - 250        | 35 - 50      | 1                |
| Vista, broileris   | 1 – 1,5 kg        | 220 - 250        | 50 - 70      | 1                |
| Pīle               | 1,5 – 2 kg        | 210 - 220        | 80 - 100     | 1                |
| Zoss               | 3,5 – 5 kg        | 200 - 210        | 150 - 180    | 1                |
| Tītars             | 2,5 – 3,5 kg      | 200 - 210        | 120 - 180    | 1                |
| Tītars             | 4 – 6 kg          | 180 - 200        | 180 - 240    | 1                |

**Zivs**

| Ēdiens      | Daudzums   | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------|------------|------------------|--------------|------------------|
| Vesela zivs | 1 – 1,5 kg | 210 - 220        | 40 - 70      | 1                |

## 11.9 Cepšana, izmantojot infratermisko grilēšanu

**Liellopa gaļa**

| Ēdiens   | Daudzums       | Temperatūra (°C)        | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--|----------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: pusjēls         | pēc biezuma cm | 190 - 200 <sup>1)</sup> | 5 - 6        | 1                |
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: vidēji izceptis | pēc biezuma cm | 180 - 190               | 6 - 8        | 1                |
| Liellopu gaļas cepetis vai fileja: labi izcepta    | pēc biezuma cm | 170 - 180               | 8 - 10       | 1                |

**1)** lepriekš uzkarsējiet cepeškrānsni.

**Cūkgaļa**

| Ēdiens                              | Daudzums     | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------------------------------|--------------|------------------|--------------|------------------|
| Pleca, kakla, šķiņķa gabals         | 1 – 1,5 kg   | 160 - 180        | 90 - 120     | 1                |
| Karbonādes gabals, cūkgaļas ribiņas | 1 – 1,5 kg   | 170 - 180        | 60 - 90      | 1                |
| Gaļas rulete                        | 750 g - 1 kg | 160 - 170        | 50 - 60      | 1                |
| Cūku kājas (iepriekš uzvārtītas)    | 750 g - 1 kg | 150 - 170        | 90 - 120     | 1                |

**Teļa gaļa**

| Ēdiens        | Daudzums   | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---------------|------------|------------------|--------------|------------------|
| Teļa cepetis  | 1 kg       | 160 - 180        | 90 - 120     | 1                |
| Teļa locītava | 1,5 – 2 kg | 160 - 180        | 120 - 150    | 1                |

**Jēra gaļa**

| Ēdiens                  | Daudzums   | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|-------------------------|------------|------------------|--------------|------------------|
| Jēra kāja, jēra cepetis | 1 – 1,5 kg | 150 - 170        | 100 - 120    | 1                |
| Jēra mugura             | 1 – 1,5 kg | 160 - 180        | 40 - 60      | 1                |

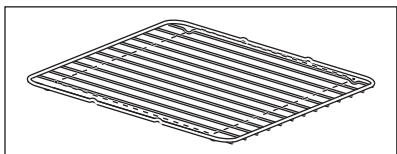
**Putnu gaļa**

| Ēdiens             | Daudzums          | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------|------------------|
| Putnu gaļas gabali | 200 – 250 g katra | 200 - 220        | 30 - 50      | 1                |
| Puse vistas        | 400 – 500 g katra | 190 - 210        | 35 - 50      | 1                |
| Vista, broileris   | 1 – 1,5 kg        | 190 - 210        | 50 - 70      | 1                |
| Pīle               | 1,5 – 2 kg        | 180 - 200        | 80 - 100     | 1                |
| Zoss               | 3,5 – 5 kg        | 160 - 180        | 120 - 180    | 1                |
| Tītars             | 2,5 – 3,5 kg      | 160 - 180        | 120 - 150    | 1                |
| Tītars             | 4 – 6 kg          | 140 - 160        | 150 - 240    | 1                |

**11.10 Grilēšana kopumā****BRĪDINĀJUMS!**

Grilēšanas laikā krāsns durvīm jābūt aizvērtām.

- levietojiet plauktu pozīcijā, kas ieteikta grilēšanas tabulā.
- Vienmēr novietojiet cepamo pannu tauku savākšanai pirmajā plaukta pozīcijā.
- Grilējiet tikai plakanus gaļas vai zivs gabalus.
- Grilējiet, izmantojot maksimālo temperatūras iestatījumu.



Grilēšanas zona atrodas plaukta vidū.

## 11.11 Ātrā grilēšana ☰

| Ēdiens                      | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) |           | Plaukta pozīcija |
|-----------------------------|------------------|--------------|-----------|------------------|
|                             |                  | Viena puse   | Otra puse |                  |
| Burgeri                     | maks. 1)         | 9 - 15       | 8 - 13    | 4                |
| Cūkgaļas fileja             | maks.            | 10 - 12      | 6 - 10    | 4                |
| Desiņas                     | maks.            | 10 - 12      | 6 - 8     | 4                |
| Filejas steiks, teļa steiks | maks.            | 7 - 10       | 6 - 8     | 4                |
| Grauzdiņš                   | maks. 1)         | 1 - 4        | 1 - 4     | 4 - 5            |
| Grauzdiņš ar garnējumu      | maks.            | 6 - 8        | -         | 4                |

1) lepriekš sakarsējiet cepeškrāsnī

## 11.12 Žāvēšana ☰

Pārkājiet cepeškrāsns plauktus ar cepamo papīru.

Lai sasniegtu labākus rezultātus:  
izslēdziet ierīci, kad pagājusi puse no

nepieciešamā laika. Atveriet ierīces durvis un ļaujiet tai atdzist. Pēc tam pabeidziet žāvēšanu.

## Dārzeni

| Ēdiens             | Temperatūra (°C) | Laiks (st.) | Plaukta pozīcija |            |
|--------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
|                    |                  |             | 1 stāvoklis      | 2 stāvokļi |
| Pupas              | 60 - 70          | 6 - 8       | 3                | 2 / 4      |
| Pipari             | 60 - 70          | 5 - 6       | 3                | 2 / 4      |
| Dārzeni skābēšanai | 60 - 70          | 5 - 6       | 3                | 2 / 4      |
| Sēnes              | 50 - 60          | 6 - 8       | 3                | 2 / 4      |
| Zaļumi             | 40 - 50          | 2 - 3       | 3                | 2 / 4      |

**Augļi**

| Ēdiens       | Temperatūra<br>(°C) | Laiks (st.) | Plaukta pozīcija |            |
|--------------|---------------------|-------------|------------------|------------|
|              |                     |             | 1 stā-voklis     | 2 stāvokļi |
| Plūmes       | 60 - 70             | 8 - 10      | 3                | 2 / 4      |
| Aprikozes    | 60 - 70             | 8 - 10      | 3                | 2 / 4      |
| Ābolu šķēles | 60 - 70             | 6 - 8       | 3                | 2 / 4      |
| Bumbieri     | 60 - 70             | 6 - 9       | 3                | 2 / 4      |

**11.13 AirFry ****Konditorejas izstrādājumi**

| Ēdiens                                  | Daudzums       | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|---|----------------|------------------|--------------|------------------|
| Kruasāni, saldēti                       | aptuveni 350 g | 180 - 220        | 15 - 30      | 3                |
| Kārtainās mīklas izstrādāju-mi, saldēti | aptuveni 400 g | 180 - 220        | 15 - 35      | 3                |
| Kārtainās mīklas izstrādāju-mi, svaigi  | aptuveni 300 g | 180 - 220        | 15 - 35      | 3                |
| Pica, saldēta                           | aptuveni 340 g | 180 - 220        | 20 - 35      | 3                |

**Kartupeļu produkti**

| Ēdiens                         | Daudzums       | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------------------|----------------|------------------|--------------|------------------|
| Kartupeļi frī, saldēti         | aptuveni 650 g | 180 - 220        | 20 - 30      | 3                |
| Kartupeļi frī, taisni, saldēti | aptuveni 600 g | 180 - 220        | 20 - 30      | 3                |
| Kartupeļu daivīnas, saldētas   | aptuveni 650 g | 180 - 220        | 15 - 25      | 3                |
| Kroketes                       | aptuveni 450 g | 180 - 220        | 15 - 30      | 3                |

**Svaigi dārzeņi**

| Ēdiens                               | Daudzums       | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------------------------|----------------|------------------|--------------|------------------|
| Cukīni šķēles, svaigas <sup>1)</sup> | aptuveni 500 g | 180 - 220        | 25 - 35      | 3                |

**1)** pievienot 1 tējkaroti olīveļļas, lai izvairītos no piedegšanas

**Citi**

| Ēdiens                   | Daudzums       | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) | Plaukta pozīcija |
|--------------------------|----------------|------------------|--------------|------------------|
| Eskalopi, saldēti        | aptuveni 300 g | 180 - 220        | 15 - 25      | 3                |
| Gardeles mīklā, saldētas | aptuveni 200 g | 180 - 220        | 15 - 25      | 3                |

| Ēdiens                    | Daudzums       | Temperatū-<br>ra (°C) | Laiks<br>(min.) | Plaukta<br>pozīcija |
|---------------------------|----------------|-----------------------|-----------------|---------------------|
| Kalmāra gredzeni, saldēti | aptuveni 250 g | 180 - 220             | 15 - 25         | 3                   |
| Vistas nageti, saldēti    | aptuveni 300 g | 180 - 220             | 15 - 25         | 3                   |
| Zivju pirkstiņi, saldēti  | aptuveni 500 g | 180 - 220             | 15 - 25         | 3                   |

## 12. CEPEŠKRĀSNS – KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 12.1 Piezīmes par tīrīšanu

|  |   |
|--|---|
| <br><b>Tīrīšanas līdzekļi</b> | <p>Tīriet cepeškrāsns priekšpusi ar mīkstu drāniņu, kas iemērķta siltā ūdenī ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.</p> <p>Metāla virsmu tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas šķidumu.</p> <p>Traipu tīrīšanai izmantojiet saudzīgu mazgāšanas līdzekli.</p>   |
| <br><b>Lietošana ik-dienā</b> | <p>Tīriet cepeškrāsns iekšieni pēc katras lietošanas reizes. Tauku vai citu pārtikas palieku uzkrāšanās var izraisīt ugunsgrēku.</p> <p>Neuzglabājiet ēdienu cepeškrāsnī ilgāk par 20 minūtēm. Nosusiniet cepeškrāsns iekšieni ar mīkstu drānu pēc katras lietošanas reizes.</p>  |
| <br><b>Papildpiederumi</b>   | <p>Notīriet visus papildpiederumus pēc katras lietošanas un ļaujiet tiem nožūt. Lietojiet mīkstu drānu, kas iemērķta siltā ūdenī ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Nemazgājiet papildpiederumus trauku mazgājamajā mašīnā (izņemot AirFry cepamo paplāti).</p> <p>Netīriet piedegumdrošos papildpiederumus un AirFry cepamo paplāti ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem vai asiem priekšmetiem.</p> |

#### 12.2 AirFry paplātes tīrīšana

- Novietojiet AirFry paplāti uz cepamās paplātes.
- Ielejiet karstu ūdeni ar mazgāšanas līdzekli un ļaujiet mērcēties.
- Tīriet AirFry paplāti ar sūkli vai izmantojiet suku atlieku notīrišanai.  
Ir iespējama arī mazgāšana trauku mazgājamajā mašīnā.

#### 12.3 Cepēškrāsnis no nerūsējoša tērauda vai alumīnija

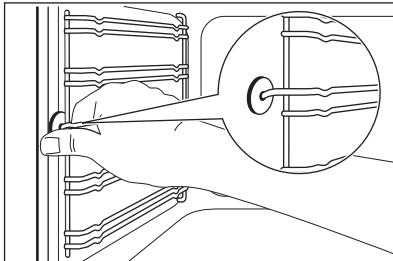
Tīriet cepeškrāsns durvis tikai ar mitru drānu vai tikai sūkli. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

Neizmantojiet tērauda vilnu, skābes vai abrazīvus materiālus, jo tie var sabojāt cepeškrāsns virsmu. Tīriet cepeškrāsns vadības paneli, ievērojot iepriekš minētos norādījumus.

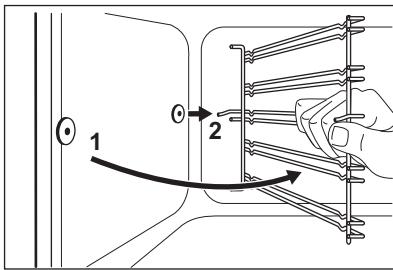
## 12.4 Plauktu balstu izņemšana

Lai tīrītu ierīci, izņemiet plauktu balstus.

- Pavelciet plauktu balstu priekšējo daļu nost no sānu sienas.



- Pavelciet plauktu balstu aizmugurējo daļu nost no sānu sienas un izņemiet to.



Uzstādīt plauktu balstus, veicot iepriekšminētās darbības pretējā secībā.

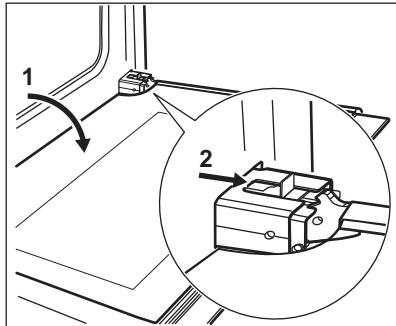


### UZMANĪBU!

Pārliecinieties, ka garākā stiprinājuma stieple ir priekšpusē. Abu stieplju galiem ir jābūt vērstiem uz aizmuguri. Nepareizas uzstādišanas rezultātā var rasties emaljas bojājumi.

## 12.5 Cepeškrāsns durvju noņemšana

Lai atvieglotu tīrīšanu, noņemiet durvis.



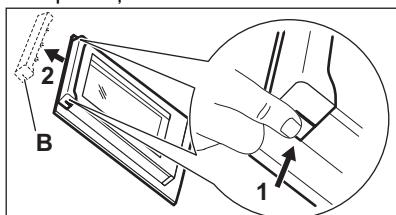
- Atveriet durvis līdz galam.
- Pārvietojiet slīdnī, līdz izdzirdat klikšķi.
- Aizveriet durvis, līdz slīdnis noliksējas.
- Izņemiet durvis.  
Lai izņemtu durvis, pavelciet durvis uz āru vispirms no vienas puses un tad no otras.  
Kad tīrīšana pabeigta, uzstādīt cepeškrāsns durvis, veicot minētās darbības pretējā secībā. Kad ievietojet durvis, jāatskan klikšķim. Ja nepieciešams, ievietojet durvis ar spēku.

## 12.6 Durvju stikla paneļu izņemšana un tīrīšana



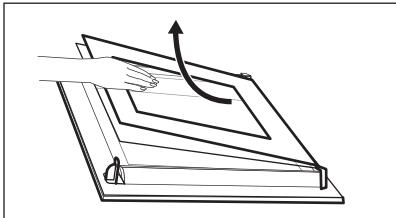
Jūsu izstrādājuma durvju un stikla veids un forma var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem. Stikla paneļu skaits arī var atšķirties.

- Satveriet durvju apmali B durvju augšējās malas abās pusēs un spiediet uz iekšu, lai atbrīvotu spraudņa blīvi.



- Pavelciet durvju apmali uz priekšu, lai to izceltu.

- Turiet durvju stikla panelus aiz augšējās malas un velciet tos ārā vienu uz augšu no vadīklas.



- Notīriet durvju stikla panelus. Lai uzstādītu panelus, veiciet iepriekš aprakstītos soļus pretējā secībā.

## 12.7 Lampas nomainīšana



### BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka risks.

Lampa var būt karsta.

- Izslēdziet cepeškrāsns. Uzgaidiet, līdz cepeškrāsns ir atdzisusi.
- Atslēdziet cepeškrānsi no elektrotīkla.
- Ieklājiet uz tilpnes grīdas drānu.

### Aizmugures lampa



Lampas stikla pārsegs atrodas cepeškrāsns iekšpusē aizmugurē.

- Pagrieziet lampas stikla pārsegu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to izņemtu.
- Notīriet stikla pārsegu.
- Nomainiet cepeškrāsns lampu ar piemērotu 300° C siltumzītūru cepeškrāsns lampu.  
Izmantojiet tāda paša tipa cepeškrāsns lampu.

## 13. PROBLĒMRISINĀŠANA



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadālu "Drošība".

- Uzlieciet stikla pārsegu.

## 12.8 Atvilktnes izņemšana

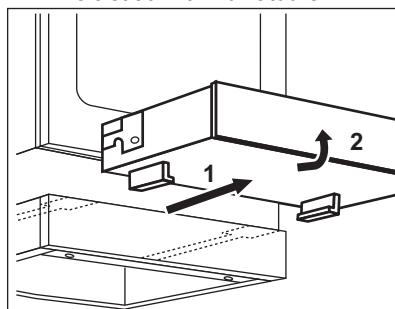


### BRĪDINĀJUMS!

Cepeškrāsns lietošanas laikā atvilktnē var uzkrāties siltums. Neglabājiet tur viegli uzliesmojošus priekšmetus, piemēram, tīrišanas materiālus, polietilēna maisiņus, cepeškrāsns cimdus, papīru, tīrišanas aerosolus u.c.

Lai atvilktni, kas atrodas zem cepeškrāsns, būtu vieglāk tīrit, to var izņemt.

- Izvelciet atvilktni līdz atdurei.



- Paceliet atvilktni nelielā lenķi un izņemiet to no atvilktnes atbalsta sliedēm.

### Atvilktnes ievietošana:

- Lai ievietotu atvilktni, uzlieciet atvilktni uz atbalsta sliedēm. Pārliecinieties, lai fiksatori pareizi noliksējas sliedēs
- Nolaidiet atvilktni horizontālā stāvoklī un iestumiet to.

## 13.1 Ko darīt, ja ...

| Problēma  | Iespējamais cēlonis  | Risinājums   |
|---|--|--|
| Nevar ieslēgt ierīci.   | Ierīce nav pieslēgta elektroapgādei vai nav pieslēgta pareizi. | Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota strāvas padevi.   |
| Nevar ieslēgt ierīci.   | Izdedzis drošinātājs.  | Pārliecinieties, vai ierīces darbības traucējumi ir saistīti ar drošinātāju. Ja drošinātājs atkārtoti izdeg, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. |
| Atlikušā siltuma indikators neiedegas.                        | Zona nav karsta, jo darbojas pavisam īsu laiku.                | Ja zona ir darbojusies pietiekami ilgi, lai būtu karsta, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.   |
| Cepēškrāsns nesakarst.  | Cepēškrāsns ir deaktivizēta.                                   | Ieslēdziet cepēškrāsnī.  |
| Cepēškrāsns nesakarst.  | Nav iestatīts pulkstenis.                                      | Iestatiet pulksteni.   |
| Cepēškrāsns nesakarst.  | Nav iestatīti nepieciešamie iestatījumi.                       | Pārliecinieties, vai iestatījumi ir pareizi.   |
| Lampa nedarbojas.   | Lampa ir bojāta.   | Nomainiet spuldzi.   |
| Displejs rāda "12.00".  | Ir bijis strāvas padeves pārtraukums.                          | Atiestatiet pulksteni.   |
| Tvaiki un kondensāts nosēžas uz ēdienu un cepēškrāsns tilpnē. | Ēdieni cepeškrāsnī atstāti pārāk ilgi.                         | Pabeidzot gatavošanu, neatstājiet ēdienus cepēškrāsnī ilgāk par 15 - 20 minūtēm.   |

## 13.2 Apkopes dati

Ja nevarat atrast risinājumu, sazinieties ar ierīces tirgotāju vaipilnvarotu servisa centru.

Servisa centram nepieciešamie dati norādīti uz tehnisko datu plāksnīti.

Tehnisko datu plāksnīte atrodas cepeškrāsns iekšpusē uz priekšējā rāmja. Nenonemiet cepeškrāsns iekšpusē esošo tehnisko datu plāksnīti.

### Iesakām pierakstīt datus šeit:

Ierīces modeļa nosaukums (MOD.) .....

Izstrādājuma numurs (PNC) .....

Sērijas numurs (S.N.) .....

## 14. ENERGOEFEKTIVITĀTE

### 14.1 Produkta informācija virsmai saskaņā ar ES 66/2014

|   |  |  |
|---|--|--|
| Modeļa identifikācija   | LKR64021AX<br>LKR64021AW   |  |
| Virsmas veids   | Virsma, kas iebūvēta brīvi stāvošā plītī                             |  |
| Gatavošanas zonu skaits   | 4  |  |
| Karsēšanas tehnoloģija  | Starojuma sildītājs  |  |
| Apalo gatavošanas zonu diametrs (Ø)                                 | Kreisā priekšā<br>Kreisā aizmugurē<br>Labā priekšā<br>Labā aizmugurē | 21,0 cm<br>14,5 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                         |
| Elektroenerģijas patēriņš uz gatavošanas zonu (EC electric cooking) | Kreisā priekšā<br>Kreisā aizmugurē<br>Labā priekšā<br>Labā aizmugurē | 182,3 Wh / kg<br>181,8 Wh / kg<br>181,8 Wh / kg<br>182,1 Wh / kg |
| Virsmas enerģijas patēriņš (EC electric hob)                        | 182,0 Wh / kg  |  |

EN 60350-2 - Mājsaimniecības elektriskās ēdienu gatavošanas ierīces — 2. daļa: Virsmas — veikspējas mērišanas metodes.

### 14.2 Plīts - Enerģijas taupīšana

Ievērojot turpmāk izklāstītos ieteikumus ikdienas gatavošanas laikā var ietaupīt enerģiju.

- Lieci karsēt ūdeni tikai nepieciešamā tilpumā.
- Ja iespējams, uzlieci ēdienu gatavošanas traukiem vākus.

- Pirms gatavošanas zonas ieslēgšanas uzlieciet uz tās ēdienu gatavošanas trauku.
- Ēdienu gatavošanas traukam jāatbilst gatavošanas zonas diametram.
- Mazākus ēdienu gatavošanas traukus lieciet uz mazākām gatavošanas zonām.
- Ēdienu gatavošanas traukus lieciet tieši gatavošanas zonas centrā.
- Varat izmantot atlikušo siltumu, lai uzturētu ēdienu siltu vai to kausētu.

### 14.3 Produkta informācija par cepeškrāsnīm un produkta informācijas lapa\*

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Ražotāja nosaukums  | Electrolux               |
| Modeļa identifikācija   | LKR64021AX<br>LKR64021AW |
| Energoefektivitātes indekss                                   | 95,3                     |
| Energoefektivitātes klase                                     | A                        |
| Enerģijas patēriņš ar standarta devu, tradicionā— lais režims | 0,95 kWh/ciklā           |

|  |  |
|--|--|
| Enerģijas patēriņš ar standarta devu, piespiedu<br>ventilācijas režīms | 0,82 kWh/ciklā                           |
| Kameru skaits  | 1  |
| Karstuma avots   | Elektrība                                |
| Tilpums  | 73 l                                     |
| Cepēškrāsns veids  | Cepēškrāsns atsevišķā plīti              |
| Masa   | LKR64021AX 46.6 kg<br>LKR64021AW 46.6 kg |

\* Eiropas Savienībai saskaņā ar ES regulām Nr. 65/2014 un 66/2014.  
Baltkrievijas Republikai saskaņā ar STB 2478-2017, G pielikumu; STB 2477-2017, A un B pielikumiem.  
Ukrainai saskaņā ar 568/32020.

Energoefektivitātes klase nav spēkā Krievijā.

EN 60350-1 - Elektriskās mājsaimniecības ierīces ēdienu gatavošanai. 1. daļa: Plītis, cepeškrāsnis, tvaika cepeškrāns un grili. Veikspējas mērišanas metodes.

## 14.4 Cepēškrāsns — elektroenerģijas taupīšana



Cepēškrāsns ir aprīkota ar funkcijām, kas ļauj taupīt elektroenerģiju, gatavojot maitītes ikdienā.

Cepēškrāsns darbības laikā tās durvīm jābūt aizvērtām. Gatavošanas laikā neviriniet cepēškrāsns durvis pārāk bieži. Rauģieties, lai durvju blīve būtu tīra, un gādājiet, lai tā būtu labi nofiksēta savā pozīcijā.

Izmantojiet metāla traukus, lai uzlabotu elektroenerģijas taupīšanu.

Kad iespējams, neuzsildiet cepēškrāsns pirms gatavošanas.

Uzturiet pēc iespējas ūsakus pārtraukumus starp cepšanas reizēm, ja gatavojat vairākus ēdienus vienā piegājenā.

### Gatavošana ar ventilatoru

Ja iespējams, elektroenerģijas taupīšanas nolūkā izmantojiet gatavošanas funkcijas.

### Atlikušais siltums

Ja gatavošanas ilgums pārsniedz 30 minūtes, samaziniet cepēškrāsns temperatūru līdz minimumam 3–10 minūtes pirms gatavošanas laika beigām. Cepēškrāsnī atlikušais siltums turpinās gatavot tajā ievietoto ēdienu.

Izmantojiet atlikušo cepēškrāsns siltumu, lai uzsildītu ēdienu.

### Ēdiena siltuma uzturēšana

Izvēlieties zemāko iespējamo temperatūras iestatījumu, lai izmantotu atlikušo siltumu un saglabātu ēdienu siltu.

### Mitrā karsēšana ar ventilatoru

Šī funkcija paredzēta enerģijas taupīšanai gatavošanas laikā.

## 15. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . levietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo

simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Electrolux Appliances AB - Contact  
Address: Al. Powstańców Śląskich 26,  
30-570 Kraków, Poland

# TURINYS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. SAUGOS INFORMACIJA.....</b>              | <b>38</b> |
| <b>2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....</b>             | <b>40</b> |
| <b>3. ĮRENGIMAS.....</b>                       | <b>42</b> |
| <b>4. GAMINIO APRAŠYMAS.....</b>               | <b>44</b> |
| <b>5. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ.....</b>     | <b>45</b> |
| <b>6. KAITLENTĖ. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....</b> | <b>46</b> |
| <b>7. KAITLENTĖ – PATARIMAI.....</b>           | <b>46</b> |
| <b>8. KAITLENTĖ. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....</b> | <b>48</b> |
| <b>9. ORKAITĖ. KASDIENIS NAUDOJIMAS .....</b>  | <b>48</b> |
| <b>10. ORKAITĖ - LAIKRODŽIO FUNKCIJOS.....</b> | <b>51</b> |
| <b>11. ORKAITĖ – PATARIMAI.....</b>            | <b>52</b> |
| <b>12. ORKAITĖ. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....</b>  | <b>65</b> |
| <b>13. TRIKČIŲ ŠALINIMAS.....</b>              | <b>67</b> |
| <b>14. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS.....</b>          | <b>68</b> |

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad įsigijote „Electrolux“ prietaisą. Išsirinkote gaminį, kuriamė atsisspindi šios srities profesionalų per dešimtmiečius sukaupta patirtis ir naujovės. Pažangus ir stilingas prietaisas sukurtas specialiai jums. Kad ir ką gamintumėte, kiekvieną kartą būsite tikri dėl nepriekaištingo rezultato.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį.

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje.**



Čia rasite naudojimo patarimų, brošiūrų, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Užregistruokite savo gaminį ir naudokitės papildomomis paslaugomis:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Jūsų prietaisui skirtų priedų, nusidėvinčių ir originalių atsarginių dalų ieškokite čia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENTŲ APTARNAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visada naudokite originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliotąjį aptarnavimo centrą įsitikinkite, kad galite nurodyti šią informaciją: prietaiso modelis, PNC, serijos numeris.

Šią informaciją galima rasti techninių duomenų plokštėje.

Ispėjimo / perspėjimo ir saugos informacija

Bendroji informacija ir patarimai

Aplinkosaugos informacija

Galimi pakeitimai.

## 1. ▲ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

### 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- DĖMESIO! Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso jam veikiant arba vėstant. Prietaiso dalys naudojimo metu gali stipriai įkaisti.
- Vaikai be priežiūros negali atlkti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

### 1.2 Bendrosios saugos nuorodos

- Šį prietaisą įrengti ir pakeisti jo laidą privalo tik kvalifikuotas asmuo.
- Šį prietaisą prie maitinimo tinklo reikia prijungti H05VV-F tipo kabeliu, kad atlaikytų galinės plokštės temperatūrą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti iki 2 000 m aukštyje virš jūros lygio.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti laivuose ar kateriuose.
- Norėdami išvengti prietaiso perkaitimo, nejrenkite jo už dekoratyvinių durelių.
- Nejrenkite prietaiso ant pagrindo.
- Nenaudokite prietaiso su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- IŠPĖJIMAS! Neprižiūrimas maisto gaminimas ant kaitlentės su riebalais ar aliejumi gali būti pavojingas ir sukelti gaisrą.

- NIEKADA negesinkite gaisro vandeniu, bet išjunkite prietaisą ir tada uždenkite liepsną, pvz., dangčiu arba gesinimo apdangalu.
- DĒMESIO! Maisto gaminimo procesas turi būti prižiūrimas. Trumpalaikis maisto gaminimo procesas turi būti nuolat prižiūrimas.
- ISPĖJIMAS! Gaisro pavoju: nelaikykite daiktų ant maisto gaminimo paviršių.
- Nenaudokite garintuvo prietaisui valyti.
- Durelių ar kaitlentės dangčio stiklo nevalykite šiurkščiu šveičiamuoju valikliu ar aštriomis metalinėmis grandyklėmis, nes galite subražyti paviršių ir dėl to stiklas gali sudužti.
- Niekada nedékite metalinių daiktų, tokų kaip dangčių, peilių ar šaukštų ant kaitlentės viršaus, nes jie gali ikaisti.
- Jei stiklo keraminis paviršius / stiklo paviršius įtrūkės, prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Jeigu prietaisas prie maitinimo tinklo prijungtas tiesiogiai, naudojant jungiamają dėžutę, išimkite saugiklį, kad atjungtumėte prietaisą nuo maitinimo tinklo. Bet kuriuo atveju kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
- ISPĖJIMAS! Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu ikaista. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte prie kaitinimo elementų.
- Pagalbinius reikmenis arba orkaitės prikaistuvius iš orkaitės traukite ir į ją dėkite mūvėdami karščiu atsparias pirštines.
- Prieš techninės priežiūros darbus, atjunkite maitinimą.
- ISPĖJIMAS! Norėdami išvengti galimo elektros smūgio, pasirūpinkite, kad prieš keičiant lemputę prietaisas būtų išjungtas.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centriui arba panašios kvalifikacijos asmenims – antraip gali kilti elektros pavoju.

- Būkite atsargūs, kai liečiate laikymo stalčių. Jis gali įkaisti.
- Norėdami išimti lentynos atramas, pirmiausia patraukite lentynos atramos priekį, o po to galą nuo šoninių sienelių. Idėkite lentynos atramas atvirkščia tvarka.
- Atjungimo priemonės turi būti įtrauktos į fiksuočių montažą pagal elektros instaliacijos taisykles.
- **ISPĖJIMAS!** Naudokite tik maisto gaminimo prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo naudojimo instrukcijoje nurodytas kaip tinkamas kaitlenčių apsaugas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamu apsaugų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

## 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 Įrengimas



#### **ISPĖJIMAS!**

Ši prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Visada būkite atsargūs, kai perkelite prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avékite uždarą avalynę.
- Netraukite šio prietaiso už rankenos.
- Virtuvės spintelė ir niša privalo būti tinkamų matmenų.
- Būtina paisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir spintelii.
- Įrenkite prietaisą saugioje ir tinkamoje vietoje, atitinkančioje įrengimo reikalavimus.
- Prietaiso dalimis teka elektros srovė. Įmontuokite prietaisą balduose, kad negalėtumėte liestis prie pavojingų dalių.
- Prietaiso šonai turi būti greta to paties aukščio prietaisų ar įrenginių.
- Jokiu būdu neįrenkite prietaiso greta durų ir po langu. Atidarant duris ar

langus, jie gali nuversti įkaitusius prikaistuvius nuo prietaiso.

- Būtinai įrenkite stabilizavimo priemones, kad prietaisas neapvirstytų. Skaitykite skyrių „Įrengimas“.

### 2.2 Elektros prijungimas



#### **ISPĖJIMAS!**

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Visus elektros prijungimus turi atliliki įgaliotojo techninės priežiūros centro rekomenduotas kvalifikuotas elektrikas .
- Prietaisą privaloma įžeminti.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštéléje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinius duomenis.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugujį elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamujų laidų.
- Saugokite, kad maitinimo laidai neliestų ir nebūtų arti prietaiso durelių arba nišos po prietaisu, ypač kai jis veikia arba durelės yra karštos.
- Dalių su itampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti

pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.

- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Išsitinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtu lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinės, nejunkite kištuko.
- Norédami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laidą. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (išukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), ižeminimo nuotėkią atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.
- Elektros instalacija privalo turėti izoliavimo įtaisą, kuris leidžia atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo ties visais poliais. Tarp izoliavimo įtaiso kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm pločio tarpelis.
- Iki galo uždarykite prietaiso dureles, prieš įkišdami maitinimo laidą kištuką į elektros tinklo lizdą.

## 2.3 Naudojimas



### ISPĖJIMAS!

Nusideginimo ir susižalojimo pavojus

Elektros smūgio pavojus.

- Šis būtinis prietaisas skirtas naudoti tik vidaus sąlygomis.
- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Pasirūpinkite, kad ventiliacinės angos nebūtų užblokuotos.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Po kiekvieno naudojimo prietaisą išvalykite.
- Atidarydami veikiančio prietaiso dureles būkite atsargūs. Iš vidaus gali išsiveržti įkaitintas oras.
- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis arba jei prietaisas liečiasi su vandeniu.
- Nenaudokite prietaiso, kaip darbinio paviršiaus ar daiktams laikyti.



### ISPĖJIMAS!

Gaisro ir sprogimo pavojus

- Kaitinant riebalus arba aliejų gali kilti lengvai užsileipsnojančių garų. Ruošdami maistą saugokite riebalus ir aliejų nuo atviros liepsnos ar įkaitusių daiktų.
- Įkaitusio aliejaus išskiriami garai gali sukelti sprogimą.
- Įkaitintas naudotas aliejus su maisto likučiais gali užsidegti esant žemesnei temperatūrai, nei pirmą kartą naudojamas aliejus.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedékite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Atidarydami dureles pasirūpinkite, kad šalimais nebūtų kibirkščių ar atviros ugnies šaltinių.
- Atsargiai atidarykite prietaiso dureles. Naudojant maisto produktus su alkoholiu, gali susidaryti alkoholio ir oro mišinys.



### ISPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti prietaisą.

- Emalės apsauga nuo pažeidimų ir išblukimo:
  - Nedékite orkaitėms skirtų indų ar kitų objektų tiesiai ant prietaiso dugno.
  - Nedékite aliuminio folijos ant prietaiso dugno ar ant prietaiso.
  - Nepilkite vandens tiesiai į įkaitintą prietaisą.
  - Nelaikykite prietaise paruoštų drėgnų patiekalų ir maisto produktų.
  - Būkite atsargūs montuodami arba išimdami prietaiso priedus.
- Emalio ar nerūdijančiojo plieno išblukimas neturi poveikio prietaiso veikimui.
- Drėgnieiams pyragams kepti naudokite gilų kepimo indą. Vaisių sultys palieka dėmes, kurias sudėtinga pašalinti.
- Nestatykite įkaitusių prikaistuvų ant valdymo skydelio.
- Nepalikite tuščio prikaistuvio ant įkaitintos kaitvietės.
- Būkite atsargūs ir ant prietaiso nenumeskite indų ar kitų daiktų. Galite pažeisti paviršių.

- Nejunkite kaitviečių be prikaistuvio arba su tuščiais prikaistuviais
- Ketaus ir aliuminio prikaistuviai arba prikaistuviai pažeistu dugnu gali subraižyti paviršių. Jei tokį prikaistuvį norite perkelti, nestumkite jo, o pakelkite.
- Šis prietaisas yra skirtas tik maistui gaminti. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį, pavyzdžiu, nenaudokite prietaiso kambariui šildyti.

## 2.4 Valymas ir priežiūra



### ISPĖJIMAS!

Sužalojimo, gaisro arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą. Ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo.
- Patirkinkite, ar prietaisas atvėses. Gali sutrūkti stiklo plokštės.
- Nedelsdami pakeiskite durelių stiklo plokštės, jeigu jos pažeistos. Kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
- Būkite atsargūs, kai išsimate prietaiso dureles. Durelės yra sunkios!
- Prietaise likę riebalai ir maistas gali sukelti gaisrą.
- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršių nuo nusidėvėjimo.
- Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vidus ir durelės sausai nuvalytos. Prietaisui veikiant susidarę garai kondensuoja ant orkaitės sienelių ir gali sukelti koroziją. Kondensavimuisi sumažinti prieš gaminimą maždaug 10 minučių pakaitinkite prietaisą.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveiciamujų

## 3. IRENGIMAS



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

- produkty, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandykliai.
- Jeigu naudojate orkaitės purškiklį, laikykite ant pakuotės pateiktų saugumo nurodymų.
- Nevalykite katalizinio emalio (jeigu taikytina) jokios rūšies plovikliu.

## 2.5 Vidinis apšvietimas



### ISPĖJIMAS!

Pavojas gauti elektros smūgi.

- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines salygas buitinuose prietaisuose, pavyzdžiu, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos néra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšvieti.
- Naudokite tik tų pačių techninių duomenų lemputes.

## 2.6 Aptarnavimas

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## 2.7 Šalinimas



### ISPĖJIMAS!

Pavojas susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laidą kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą arti prietaiso ir pašalinkite ji.
- Išimkite durų užraktą, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtu prietaise.

## 3.1 Techniniai duomenys

### Matmenys

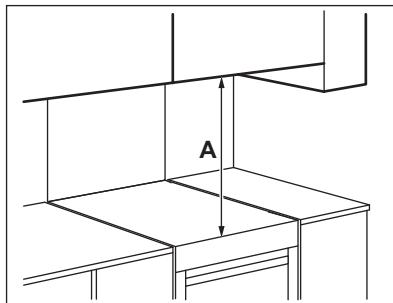
|         |              |
|---------|--------------|
| Aukštis | 847 - 867 mm |
| Plotis  | 596 mm       |

**Matmenys**

Ilgis 600 mm

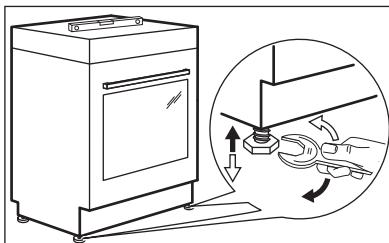
**3.2 Prietaiso pastatymo vieta**

Atskirai stovintį prietaisą galite montuoti su spintelėmis iš vienos arba dviejų pusiu, o taip pat statyti kampe.

**Mažiausiai atstumai**

Matmuo mm

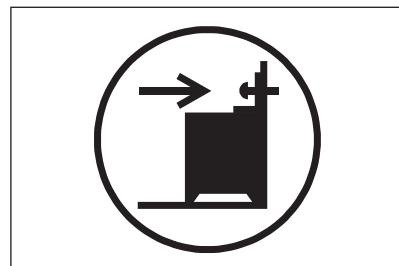
A 685

**3.3 Prietaiso išlygiavimas**

Naudodami mažas kojeles prietaiso apačioje, sulyginkite prietaiso viršų su kitaits paviršiais.

**3.4 Apsauga nuo pasvirimo****DÉMESIO**

Irenkite apsaugą nuo pasvirimo, kad esant netolygiai apkrovai, prietaisas nenuvirstų.  
Apsauga nuo pasvirimo veikia tik kai prietaisas yra tinkamoje vietoje.  
Šis prietaisas turi paveikslėliuose pavaizduotus simbolius (jeigu taikytina), kad primintų jums apie apsaugos nuo pasvirimo įrengimą.

**DÉMESIO**

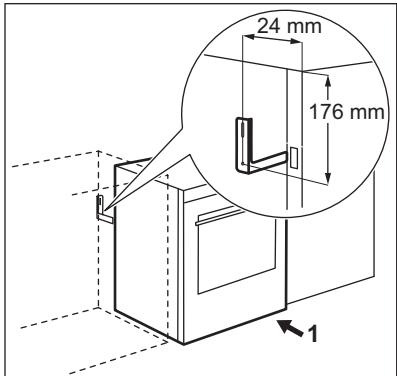
Užtikrinkite, kad apsaugą nuo pasvirimo įrengsite tinkamame aukštaje.

Paviršius už prietaiso būtinai turi būti lygus.

1. Prieš pritvirtindami apsaugą nuo pasvirimo, nustatykite tinkamą prietaiso aukštį ir jo pastatymo vietą.
2. Irenkite apsaugą nuo pasvirimo 176 mm žemiau nuo prietaiso viršaus ir 24 mm nuo kairės prietaiso pusės laikiklio apvalioje skylėje. Žr. paveikslėli. Įsiekite ją į tvirtą

medžiagą arba naudokite tinkamas tvirtinimo medžiagas (sieną).

3. Skylė galite rasti prietaiso gale, kairėje pusėje. Žr. paveikslėlį. Pastatykite prietaisą tarp spintelio viduryje (1). Jei tarpas tarp spintelio yra didesnis už prietaiso plotį, jums reikia ji išmatuoti, kad galėtumėte prietaisą pastatyti tiksliai centre.



Prietaisas tiekiamas be pagrindinio laido ar kištuko.

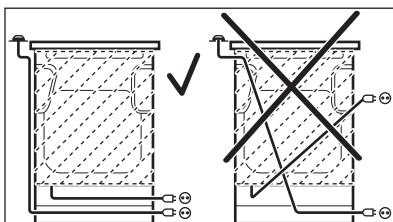
#### Kabelių tipai skirtingoms fazėms:

| Fazė          | Min. kabelio dydis      |
|---------------|-------------------------|
| 1             | 3 x 6,0 mm <sup>2</sup> |
| 3 su neutrale | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> |



#### ! ISPĖJIMAS!

Maitinimo kabelis neturi liesti jokios prietaiso dalies, kaip parodyta paveikslėlyje.



### 3.5 Elektros instaliacija

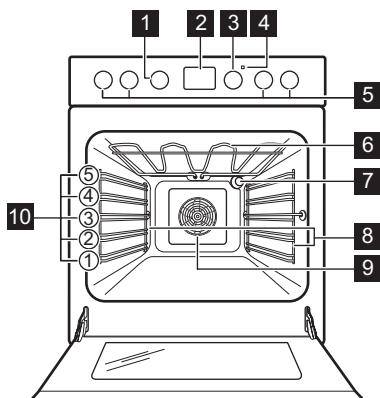


#### ! ISPĖJIMAS!

Gamintojas už pasekmes neatsako, jei naudotojai nesilaiko Saugos skyriuose pateiktų saugos nurodymų.

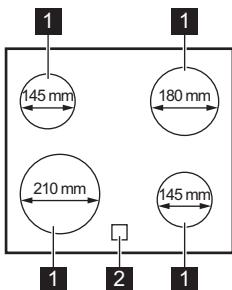
## 4. GAMINIO APRAŠYMAS

### 4.1 Bendroji apžvalga



- 1 Orkaitės funkcijų rankenėlė
- 2 Valdymo skydelis (ekranas)
- 3 Temperatūros valdymo rankenėlė
- 4 Temperatūros indikatorius / simbolis
- 5 Viryklės rankenėlės
- 6 Šildymo elementas
- 7 Lemputė
- 8 Lentynos atrama, išimama
- 9 Ventiliatorius
- 10 Lentynos padėties

## 4.2 Viryklės apžvalga



- 1** Kaitvietė  
**2** Liekamojo karščio indikatorius

## 4.3 Pagalbiniai reikmenys

- Grotelės**  
Prikaistuviams, pyragų formoms, kepimo skardoms.
- Universalus prikaistuvis**  
Pyragams ir sausainiams kepti.  
Kepimui ir skrudinimui arba riebalų surinkimui.

### AirFry

Maistui kepti naudojant mažiau aliejaus arba be kepimo popieriaus.

### Laikymo stalčius

Laikymo stalčius yra po orkaite.

## 5. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

## 5.1 Pradinis valymas

Išimkite iš orkaitės visus priedus ir išsimamas lentynų atramas.

Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.

Prieš pirmajį naudojimą orkaitę ir priedus išvalykite.

Įdėkite priedus ir išsimamas lentynų atramas atgal į jų pradines padėtis.

## 5.2 Laiko nustatymas

Prieš naudojant orkaitę, pirmiausiai privaloma nustatyti laiką.

⌚ mirksi, kai prijungiate prietaisą prie elektros maitinimo, kai išsijungia maitinimas arba kai nenustatytais laikmatis.

Spauskite + arba — tinkamam laikui nustatyti.

Maždaug po penkių sekundžių indikatorius nustos mirksčių ekrane bus rodomas nustatytas paros laikas.

## 5.3 Laiko keitimasis



Kol veikia nors viena funkcija, paros laiko pakeisti negalima.

Paspauskite ⌚ tiek kartą, kad paros laiko indikatorius pradėtų mirksčių. Kaip nustatyti naują laiką skaitykite skyriuje „Laiko nustatymas“.

## 5.4 Išankstinis įkaitinimas

Prieš pirmajį naudojimą įkaitinkite tuščią orkaitę.

- Nustatykite funkciją ☰. Nustatykite didžiausią temperatūrą.
- Palikite orkaitę veikti 1 valandą.
- Nustatykite funkciją ☰. Nustatykite didžiausią temperatūrą.
- Palikite orkaitę veikti 15 minučių.

5. Nustatykite funkciją . Nustatykite didžiausią temperatūrą.
6. Palikite orkaitę veikti 15 minučių.
7. Išjunkite orkaitę ir palaukite, kol ji atvės.

Priedai gali ikaisti labiau nei įprastai. Iš orkaitės gali sklisti kvapas ir dūmai. Būtinai pasirūpinkite tinkamu patalpu vėdinimu.

## 6. KAITLENTĖ. KASDIENIS NAUDOJIMAS



### ISPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

#### 6.1 Kaitros parinktis

| Simbo- liai | Funkcija           |
|-------------|--------------------|
| 0           | Padėtis „Išjungta“ |
| <u>S</u>    | Šilumos palaikymas |
| 1 - 9       | Kaitros parinktys  |



Naudokitės likutine šiluma ir sumažinkite energijos sąnaudas. Išjunkite kaitvietę maždaug 5–10 minučių iki baigsite gaminti maistą.

Pasukite kaitvietės rankenelę į pageidaujamas kaitros lygio padėtį.

Jei norite baigtis maisto ruošimą, pasukite rankenelę į išjungimo padėtį.

#### 6.2 Liekamojo karščio indikatorius



### ISPĖJIMAS!

Kol indikatorius veikia, kyla nusideginimo pavojus.

Indikatorius išjungia, kai kaitvietė yra įkaitusi, tačiau jis neveiks, jei maitinimas bus išjungtas.

Gali išjungti ir šalimais esančios kaitvietės indikatorius,

- net jei jos nenaudojate,
- jei pastatysite įkaitintą puodą ant šaltos kaitvietės,
- net jei viryklė išjungta.

Indikatorius išsijungia kaitvietei atvésus.

## 7. KAITLENTĖ – PATARIMAI



### ISPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

#### 7.1 Indai

Rezultatai priklauso nuo naudojamo indo

- **Rekomenduojama:** alumininis, varis
- **Nerekomenduojama:** nerūdijantis plienas, ketus, stiklas



Indo dugnas turi būti kuo storesnis ir kuo lygesnis. Ant kaitlentės dékite tik švaraus ir sauso dugno indus.

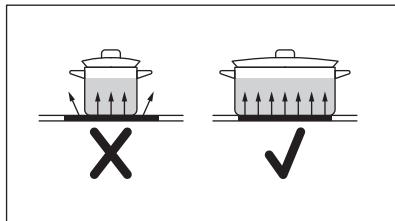


Ant keraminės kaitlentės nedékite indų su išsikišusiomis briaunomis, pavyzdžiuui, ketaus keptuviu. Jos gali subraižyti keraminių paviršių.



Emale dengto plieno, aluminio arba vario dugno indai gali pakeisti keramikos stiklo paviršiaus spalvą.

Siekiant taupyti energiją ir užtikrinti tinkamą kaitlentės veikimą, indai turi būti atitinkamo skersmens.



## 7.2 Mažiausias prikaistuvio skersmuo

| Kaitvietė        | Prikaistuvio skersmuo (mm) | Galia (W) |
|------------------|----------------------------|-----------|
| Kairysis galinis | 125 - 145                  | 1200      |

| Kaitvietė          | Prikaistuvio skersmuo (mm) | Galia (W) |
|--------------------|----------------------------|-----------|
| Dešinysis galinis  | 150 - 180                  | 1800      |
| Dešinysis priekini | 125 - 145                  | 1200      |
| Kairysis priekini  | 180 - 210                  | 2300      |

## 7.3 Maisto gaminimo pavyzdžiai

Duomenys lentelėje yra tik orientaciniu pobūdžiu.

| Kaitinimo nuostata | Naudotina:  | Laikas (min.) | Patarimai  |
|--------------------|---|---------------|--|
| 1 - 1              | Išlaikyti pagamintą maistą šiltą.   | jeigu reikia  | Uždenkite prikaistuvį dangčiu.   |
| 1 - 2              | „Hollandaise“ padažas, lydymas: sviestas, šokoladas, želatina.                              | 5 - 25        | Retkarčiais pamaišykite.   |
| 1 - 2              | Tirštinimas: purūs omletai, kepti kiaušiniai.   | 10 - 40       | Gaminkite uždengę prikaistuvius.   |
| 2 - 3              | Tinka virti ryžius ir gaminti pieniškus patiekalus, taip pat šildyti pagamintus patiekalus. | 25 - 50       | Verdant ryžius, vandens turi būti bent dvigubai daugiau nei ryžių; gamindami pieniškus patiekalus, juos įpusėjus procesui pamaišykite. |
| 3 - 4              | Daržovių gaminimas garuose, žuvis, mėsa.  | 20 - 45       | Įpilkite pora valgomujų šaukštų skysčio.   |
| 4 - 5              | Bulvių virimas garuose.   | 20 - 60       | Gamindami 750 g bulvių, naudokite daugiausia ¼ l vandens.  |
| 4 - 5              | Tinka gaminti didesnius maisto kiekius, troškinius ir sriubas.                              | 60 - 150      | Iki 3 l skysčio ir maisto produktai.   |

| Kaitinimo nuostata | Naudotina:   | Laikas (min.) | Patarimai                                       |
|--------------------|--|---------------|---|
| 6 - 7              | Neintensyvus kepimas: tinka kepti eskalopus, veršienos muštinius, kotletus, pyragėlius su įdaru, dešreles, kepenėles, miltų, sviesto ir pieno mišinius, kiaušinius, blynus, spurgas. | jeigu reikia  | Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite. |
| 7 - 8              | Intensyvus kepimas, smulkiai supjaustytos paskrudintos bulvės, nugarinės žlėgtainis, bifštekas.  | 5 - 15        | Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite. |
| 9                  | Tinka virti vandeniu, makaronams, skrudinti mėsą (guliašą, troškintą mėsą), kepti bulvių traškučius apsemintus aliejuje.   |               |   |

## 8. KAITLENTĖ. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

#### 8.1 Bendra informacija

- Kiekvieną kartą pasinaudojė virykle išvalykite ją.
- Visada naudokite prikaistuvius švariais dugnais.
- Ibrėžimai ar tamsios dėmės ant paviršiaus neturi įtakos viryklės veikimui.
- Naudokite specialias viryklei valyti tinkamas priemones.
- Naudokite specialiai stiklui valyti skirtą grandiklį.

#### 8.2 Kaitlentės valymas

- Nuvalykite nedelsdami:** iissilydžiusi plastiką, plastmasinę plėvelę, cukrų ir

maistą su cukrumi, nes kitaip nešvarumai gali pakenkti kaitlentei. Būkite atsargūs, kad išvengtumėte nudegimų. Naudokite specialią grandyklę, kuria prie stiklo paviršiaus pridėkite smailiu kampu ir stumkite ašmenis paviršiumi.

- Kaitlentei pakankamai ataušus pašalinkite:** kalkių nuosėdas, vandens dėmes, riebalų dėmes, metalo spalvos dėmes. Kaitlentę valykite drėgnu skudurėliu ir nešveiciamają valymo priemone. Nuvalę kaitlentę, ją nusausinkite minkštū audiniu.
- Pašalinkite blizgančias metalo atspalvio dėmes:** naudokite vandens ir acto tirpalą ir valykite stiklo paviršių šluoste.

## 9. ORKAITĖ. KASDIENIS NAUDOJIMAS



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

#### 9.1 Orkaitės funkcijos



### ISPĖJIMAS!

Prieš ruošdami maistą ir ruošimo metu nepilkite jokių skysčių į įdubą vandeniu. Galite pažeisti prietaisą.

| Simbolis | Orkaitės funkcija                | Paskirtis   |
|----------|----------------------------------|---|
|          | Padėtis „Išjungta“               | Orkaitė išjungta.   |
|          | Karšto oro srautas               | Maistui vienu metu kepti iki dviejų lentynų padėtyse ir maistui džiovinti.<br>Nustatykite 20–40 °C mažesnę temperatūrą, nei gaminant Apatinis + viršutinis kaitinimas.  |
|          | Picos nustatymas /AirFry         | Vienoje lentynos padėtyje kepti patiekalus, kuriems reikia intensyvesnio skrudinimo ir traškaus pagrindo.<br>Maistui kepti naudojant mažiau aliejaus arba be kepimo popieriaus. Keptant tokius patiekalus, kaip gruzdintos bulvytės ar pica.  |
|          | Apatinis + viršutinis kaitinimas | Kepti ir skrudinti maistą vienoje lentyne padėtyje.   |
|          | Džiovinimas                      | Džiovinti pjaustytus vaisius, daržoves ir grybus.   |
|          | Greitasis kepimas grilyje        | Dideliems plokščių produktų kiekiams kepti grilyje arba duonai skrudinti.   |
|          | Terminis kepintuvas              | Didesniems mėsos gabalambs arba paukštienai su kaulais skrudinti vienoje lentyne padėtyje. Taip pat tinkamai apkepams ir skrudinimui.   |
|          | Drėgnas konvek. kepimas          | Ši funkcija ruošiant maistą padeda tauptyti energiją. Nurodymų dėl maisto ruošimo ieškokite skyriuje „Patarimai“, Drėgnas konvek. kepimas. Naudojantis šią funkcija orkaitės durelės turi būti uždarytos, taip užtikrinamas didžiausias orkaitės veiksmingumas. Naudojantis šią funkciją temperatūra orkaitėje gali skirtis nuo nustatytos. Kaitinimo galia gali būti mažesnė. Bendras energijos taupymo rekomendacijas rasite skyriuje „Energijos vartojimo efektyvumas“ („Energijos taupymas“). Ši funkcija buvo naudojama energijos vartojimo efektyvumo klasei nustatyti, vadovaujantis EN 60350-1 standarto nuostatomis.<br>Kai naudojate šią funkciją, lemputė automatiškai išsijungia. |



Maistą galite atšildyti pasirinkę Drégnas konvek. kepimas funkciją; tokiu atveju temperatūros nustatyti nereikia.

## 9.2 Orkaitės išjungimas ir išjungimas



Priklauso nuo modelio, ar jūsų prietaise yra rankenelių simboliai, indikatoriai ar lemputės.

- Orkaitei įkaitus užsidega indikatorius.
- Kai orkaitė veikia, užsidega lemputė.
- Simbolis rodo, ar rankenelė valdo vieną iš kaitviečių, orkaitės funkcijas ar temperatūrą.

1. Pasukite orkaitės funkcijų rankenélę orkaitės funkcijai pasirinkti.
2. Pasukite temperatūros rankenélę temperatūrai pasirinkti.
3. Norédami išjungti orkaitę, pasukite orkaitės funkcijų rankenèles ir temperatūrą į išjungimo padėtį.

## 9.3 Ventiliatorius

Kai orkaitė veikia, aušinimo ventiliatorius išjungia automatiškai, kad orkaitės paviršiai išliktu vėsūs. Išjungus orkaitę ventiliatorius veikia toliau, kad orkaitė atvėstu.

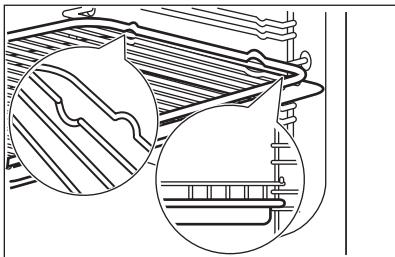
## 9.4 Orkaitės priedų įdėjimas

### Universalus prikaistuvis:

Istumkite gilų prikaistuvį tarp lentynėlės kreipiamujų laikiklių.

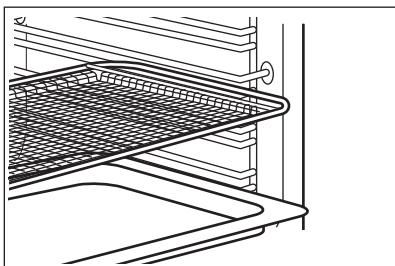
### Kartu naudojami vielinė lentynėlė ir gilus prikaistuvis:

Gilų prikaistuvį istumkite tarp kreipiamujų laikiklių, o vielinę lentynelę aukšciau, ant laikiklių.

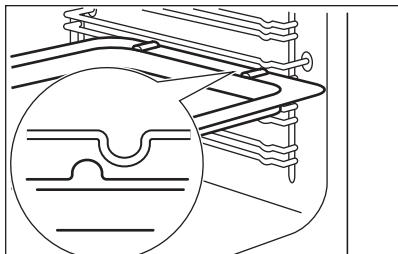


### AirFry Kepimo padėklas:

Įdėkite AirFry padékla trečjoje lentynos padėtyje. Istumkite kepimo padékla pirmoje padėtyje.

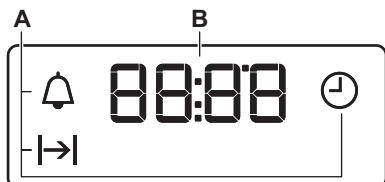


- Kiekvieno piedeo viršuje, kairėje ir dešinėje pusėse, yra nedideli saugumų didinantys įlinkiai. Įlinkiai taip pat apsaugo nuo apvirtimo.
- Aukšta briauna lentynų pakraščiuose apsaugo prikaistuvius nuo slydimo.



# 10. ORKAITĖ - LAIKRODŽIO FUNKCIJOS

## 10.1 Valdymo skydelis



- A. Laikrodžio funkcijos  
B. Laikmatis

## 10.2 Mygtukai

| Mygtukas | Funkcija  | Aprašas                         |
|----------|-----------|---------------------------------|
| —        | MAŽINIMAS | Laikui nustatyti.               |
| ⌚        | LAIKRODIS | Laikrodžio funkcijai nustatyti. |
| +        | DIDINIMAS | Laikui nustatyti.               |

## 10.3 Laikrodžio funkcijos

| Laikrodžio funkci-ja | Paskirtis    |
|----------------------|--------------|
| ⌚                    | PAROS LAIKAS |
| →                    | TRUKMĖ       |
| 🔔                    | LAIKMATIS    |

## 10.4 Funkcijos „TRUKMĖ“ nustatymas

1. Pasirinkite orkaitės funkciją ir temperatūrą.
2. Spaudinėkite ⌚, kol pradės mirksėti |→|.
3. Spauskite + arba —, kad nustatyumėte TRUKMĖS laiką. Ekrane rodoma |→|.
4. Laikui pasibaigus, mirksi |→| ir pasigirsta garso signalas. Prietaisas automatiškai išsijungia.

5. Norėdami išjungti garo signalą, paspauskite bet kurį mygtuką.
6. Pasukite orkaitės funkcijų rankenélę ir temperatūros nustatymo rankenélę į išjungimo padėtį.

## 10.5 LAIKMAČIO nustatymas

1. Spaudinėkite ⌚, kol pradės mirksėti 🔔.
2. Spauskite + arba —, kad nustatyumėte reikiamą laiką. Funkcija „Laikmatis“ išjungs automatiškai po 5 sekundžių.

3. Nustatydam laikui pasibaigus, pasigirsta garso signalas. Norédami išjungti garso signalą, paspauskite bet kurį mygtuką.
4. Pasukite orkaitės funkcijų ir temperatūros rankenėles į išjungimo padėtį.

## 2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę

—  
Laikrodžio funkcija išsijungia po kelių sekundžių.

## 10.6 Laikrodžio funkcijos atšaukimas

1. Kelis kartus paspauskite , kol pradės mirksėti reikiamas funkcijos indikatorius.

# 11. ORKAITĖ – PATARIMAI



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.



Lentelėse nurodyta temperatūra ir kepimo laikas yra tik orientacinių pobūdžio. Jie priklauso nuo receptų, naudojamų produktų kokybės ir kiekių.

Jei pyragus kepate ne vienoje lentynos padėtyje, kepimo laiką galima pailginti 10–15 minucių.

Pyragai ir tešlainiai skirtinguose aukščiuose gali skrusti nevienodai. Jeigu skrunda nevienodai, temperatūros nuostatos keisti nereikia. Skirtumas išnyks kepant.

Kepant skardos orkaitėje gali deformuotis. Kepimo skardoms atvésus, jos išsitiesins.

## 11.1 Kepimas

Pirmą kartą kepdamai naudokite žemą temperatūrą.

## 11.2 Patarimai, kaip kepti

| Kepimo rezultatai                                  | Galima priežastis   | Atitaisymo būdas   |
|--|---|--|
| Pyrago apačia nepakankamai iškepusi.               | Netinkama lentynos padėtis.                                   | Padékite pyragą ant žemesnės lentynos.                                       |
| Pyragas sukronta ir pasidaro tāsus ar suskilinėja. | Orkaitės temperatūra per aukšta.                              | Kitą kartą nustatykite šiek tiek žemesnę orkaitės temperatūrą.               |
| Pyragas pernelyg saušas.                           | Per aukšta orkaitės temperatūra ir per trumpas kepimo laikas. | Kitą kartą nustatykite ilgesnį kepimo laiką ir žemesnę orkaitės temperatūrą. |
|  | Orkaitės temperatūra per žema.                                | Kitą kartą nustatykite aukštesnę orkaitės temperatūrą.                       |
|  | Per ilgas kepimo laikas.                                      | Kitą kartą nustatykite trumpesnį kepimo laiką.                               |

| Kepimo rezultatai                                   | Galima priežastis   | Atitaisymo būdas   |
|---|---|--|
| Pyragas nevienodai iškepa.                          | Per aukšta orkaitės temperatūra ir per trumpas kepimo laikas. | Kitą kartą nustatykite ilgesnį kepimo laiką ir žemesnę orkaitės temperatūrą. |
|   | Pyrago tešla nevienodai paskirstyta.                          | Kitą kartą kepimo skardoje vienodai paskirstykite kepimo tešlą.              |
| Pyragas neiškepa per recepte nurodytą kepimo laiką. | Orkaitės temperatūra per žema.                                | Kitą kartą nustatykite šiek tiek aukštesnę orkaitės temperatūrą.             |

### 11.3 Karšto oro srautas ☰

#### Kepimas viename orkaitės lygyje

##### Kepimas skardose

| Patiekalas  | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|---|-----------------------|---------------|------------------|
| Riestainis arba sviestinės bandelės                           | 150–160               | 50–70         | 2                |
| Trapus pyragas / vaisių tortas                                | 140–160               | 50–90         | 1–2              |
| Biskvitinis pyragas be riebalų                                | 150–160 <sup>1)</sup> | 25–40         | 3                |
| Apkepas, trapus pyragas                                       | 170–180 <sup>1)</sup> | 10–25         | 2                |
| Apkepas, biskvito tešla                                       | 150–170               | 20–25         | 2                |
| Obuolių pyragas (2 formos 20 cm skersmens, įdedamos įstrižai) | 160                   | 60–90         | 2–3              |

1) Įkaitinkite orkaitę.

#### Kepimo padėkluose kepami pyragai / pyragaičiai / duona

| Patiekalas   | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|--|------------------|---------------|------------------|
| Trupininis pyragas (sausas)                                  | 150–160          | 20–40         | 3                |
| Vaisių pyragai (iš mielinės / biskvito tešlos) <sup>1)</sup> | 150              | 35–55         | 3                |
| Vaisių pyragai iš trapios tešlos                             | 160–170          | 40–80         | 3                |

1) Naudokite gilų kepimo indą.

#### Sausainiai

| Patiekalas                | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|---------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Trapios tešlos sausainiai | 150–160          | 10–20         | 3                |

| Patiekalas                                    | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|---|-----------------------|---------------|---------------------|
| Trapios tešlos kepiniai / sausainių juostelės | 140                   | 20–35         | 3                   |
| Sausainiai iš biskvitinės tešlos              | 150–160               | 15–20         | 3                   |
| Pyragai su kiaušinio balytu, meringos         | 80–100                | 120–150       | 3                   |
| Migdolų sausainiai                            | 100–120               | 30–50         | 3                   |
| Sausainiai iš mielinės tešlos                 | 150–160               | 20–40         | 3                   |
| Sluoksniuotos tešlos kepiniai                 | 170–180 <sup>1)</sup> | 20–30         | 3                   |
| Bandelės                                      | 160 <sup>1)</sup>     | 10–35         | 3                   |
| Maži pyragaičiai (20 vienetų skardoje)        | 150 <sup>1)</sup>     | 20–35         | 3                   |

<sup>1)</sup> Įkaitinkite orkaitę.

#### Kepinių ir apkepų lentelė

| Patiekalas                             | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--|-----------------------|---------------|---------------------|
| Prancūziškieji batonai su lydytu sūriu | 160–170 <sup>1)</sup> | 15–30         | 1                   |
| Išdarytos daržovės                     | 160–170               | 30–60         | 1                   |

<sup>1)</sup> Įkaitinkite orkaitę.

#### Kepimas keliais lygiais

##### Kepimo padékluose kepami pyragai / pyragaičiai / duona

| Patiekalas                     | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------|
| <b>2 padėtys</b>               |                       |               |                     |
| Pyragaičiai su kremu / eklerai | 160–180 <sup>1)</sup> | 25–45         | 2 / 4               |
| Trupininis pyragas             | 150–160               | 30–45         | 2 / 4               |

<sup>1)</sup> Įkaitinkite orkaitę.

##### Sausainiai / small cakes / pyragaičiai / bandelės

| Patiekalas                | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|---------------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| <b>2 padėtys</b>          |                     |               |                     |
| Trapios tešlos sausainiai | 150–160             | 20–40         | 2 / 4               |

| Patiekalas                                    | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|---|-----------------------|---------------|---------------------|
|   |                       |               | 2 padėtys           |
| Trapios tešlos kepiniai / sausainių juostelės | 140                   | 25–45         | 2 / 4               |
| Sausainiai iš biskvitinės tešlos              | 160–170               | 25–40         | 2 / 4               |
| Sausainiai su kiaušinio baltymu, merengos     | 80–100                | 130–170       | 2 / 4               |
| Migdolų sausainiai                            | 100–120               | 40–80         | 2 / 4               |
| Sausainiai iš mielinės tešlos                 | 160–170               | 30–60         | 2 / 4               |
| Sluoksniuotos tešlos kepiniai                 | 170–180 <sup>1)</sup> | 30–50         | 2 / 4               |
| Bandelės                                      | 180 <sup>1)</sup>     | 25–40         | 2 / 4               |
| Maži pyragaičiai (20 vienetų skardoje)        | 150 <sup>1)</sup>     | 20–40         | 2 / 4               |

1) Įkaitinkite orkaitę.

#### 11.4 |prastas kepimas viename lygyje □

##### Kepimas skardose

| Patiekalas  | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|---|-----------------------|---------------|---------------------|
| Riestainis arba sviestinės bandelės                                   | 160–180               | 50–70         | 2                   |
| Trapus pyragas / vaisinės tortas                                      | 150–170               | 50–90         | 1–2                 |
| Biskvitinis pyragas be riebalų  | 170 <sup>1)</sup>     | 25–40         | 3                   |
| Apkepas, trapus pyragas   | 190–210 <sup>1)</sup> | 10–25         | 2                   |
| Apkepas, biskvito tešla   | 170–190               | 20–25         | 2                   |
| Obuolių pyragas (dvi 20 cm skersmens skardos, įstrižai subalansuotos) | 180                   | 60–90         | 1–2                 |
| Daržovių apkepas (pvz., „quiche lorraine“)                            | 180–220               | 35–60         | 1                   |
| Varškės pyragas   | 160–180               | 60–90         | 1–2                 |

1) Įkaitinkite orkaitę.

##### Kepimo skardose kepami pyragai / pyragaičiai / duona

| Patiekalas                  | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|-----------------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Mielinė pynutė / riestainis | 170–190             | 40–50         | 2                   |

| Patiekalas  | Temperatūra<br>(°C)                              | Laikas (min.)     | Lentynos<br>padėtis |
|---|--|-------------------|---------------------|
| Kalėdinis pyragas   | 160–180 <sup>1)</sup>                            | 50–70             | 2                   |
| Duona (ruginė duona):<br>1. Pirmoji kepimo proceso dalis.<br>2. Antroji kepimo proceso dalis.                       | 1. 230 <sup>1)</sup><br>2. 160–180 <sup>1)</sup> | 1. 20<br>2. 30–60 | 1–2                 |
| Pyragaičiai su kremu / eklerai  | 190–210 <sup>1)</sup>                            | 20–35             | 3                   |
| Biskvitinis vyniotinis  | 180–200 <sup>1)</sup>                            | 10–20             | 3                   |
| Trupininis pyragas (sausas)   | 160–180  | 20–40             | 3                   |
| Sviestinis migdolų pyragas / saldūs<br>pyragai  | 190–210 <sup>1)</sup>                            | 20–30             | 3                   |
| Vaisių pyragai (iš mielinės / biskvi-<br>to tešlos) <sup>2)</sup>   | 170  | 35–55             | 3                   |
| Vaisių pyragai iš trapios tešlos  | 170–190  | 40–60             | 3                   |
| Mieliniai pyragėliai su jautriais<br>karščiuolių produktais (pvz., varške,<br>grietinėle, pieno ir kiaušinių kremu) | 160–180 <sup>1)</sup>                            | 40–80             | 3                   |
| Pica (su dideliu kiekiu garnyro)  | 190–210 <sup>1)</sup>                            | 30–50             | 1–2                 |
| Pica (plonapadė)  | 220–250 <sup>1)</sup>                            | 15–25             | 1–2                 |
| Nerauginta duona  | 230–250  | 10–15             | 1                   |
| Tortai (CH)   | 210–230  | 35–50             | 1                   |

<sup>1)</sup> Įkaitinkite orkaitę.

<sup>2)</sup> Naudokite gilų kepimo indą.

### Sausainiai

| Patiekalas                                       | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--|-----------------------|---------------|---------------------|
| Trapios tešlos sausainiai                        | 170–190               | 10–20         | 3                   |
| Trapios tešlos kepiniai / sausainių<br>juostelės | 160 <sup>1)</sup>     | 20–35         | 3                   |
| Sausainiai iš skystos tešlos                     | 170–190               | 20–30         | 3                   |
| Pyragai su kiaušinio balytu, me-<br>rengos       | 80–100                | 120–150       | 3                   |
| Migdolinių sausainiai                            | 120–130               | 30–60         | 3                   |
| Sausainiai iš mielinės tešlos                    | 170–190               | 20–40         | 3                   |
| Sluoksniuotos tešlos kepiniai                    | 190–210 <sup>1)</sup> | 20–30         | 3                   |

| Patiekalas                    | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|-------------------------------|-----------------------|---------------|------------------|
| Bandelės                      | 190–210 <sup>1)</sup> | 10–55         | 3                |
| Maži pyragėliai (20 skardoje) | 170 <sup>1)</sup>     | 20–30         | 3–4              |

**1)** Įkaitinkite orkaitę.

#### Kepinių ir apkepų lentelė

| Patiekalas                   | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|------------------------------|-----------------------|---------------|------------------|
| Makaronų apkepas             | 180–200               | 45–60         | 1                |
| Lazanija                     | 180–200               | 35–50         | 1                |
| Daržovių užkepėlė            | 180–200 <sup>1)</sup> | 15–30         | 1                |
| Ilgi batonai su lydytu sūriu | 200–220 <sup>1)</sup> | 15–30         | 1                |
| Saldūs kepiniai              | 180–200               | 40–60         | 1                |
| Žuvies apkepai               | 180–200               | 40–60         | 1                |
| Įdarytos daržovės            | 180–200               | 40–60         | 1                |

**1)** Įkaitinkite orkaitę.

#### 11.5 Picos nustatymas

| Patiekalas                                     | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|--|-----------------------|---------------|------------------|
| Pica (plonapadė) <sup>1)</sup>                 | 200–230 <sup>2)</sup> | 10–20         | 1–2              |
| Pica (su dideliu kiekiu garnyro) <sup>1)</sup> | 180–200               | 20–35         | 1–2              |
| Apkepai  | 170–200               | 35–55         | 1–2              |
| Špinatų apkepas                                | 160–180               | 45–60         | 1–2              |
| Quiche Lorraine (aštrus pyragas)               | 170–190               | 45–55         | 1–2              |
| Biskvitinis apkepas                            | 170–200               | 35–55         | 1–2              |
| Varškės pyragas                                | 140–160               | 60–90         | 1–2              |
| Obuolių pyragas, uždengtas                     | 150–170               | 50–60         | 1–2              |
| Daržovių pyragas                               | 160–180               | 50–60         | 1–2              |
| Nerauginta duona                               | 230–250 <sup>2)</sup> | 10–20         | 2–3              |
| Sluoksniuotos tešlos apkepas                   | 160–180 <sup>2)</sup> | 45–55         | 2–3              |
| Flammekuchen                                   | 230–250 <sup>2)</sup> | 12–20         | 2–3              |

| Patiekalas                                 | Temperatūra<br>(°C)   | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--|-----------------------|---------------|---------------------|
| Piroggen (rusiška perlenkta picos versija) | 180–200 <sup>2)</sup> | 15–25         | 2–3                 |

1) Naudokite gilų kepimo indą.

2) Įkaitinkite orkaitę.

## 11.6 Drėgnas konvek. kepimas ☰

### Duona ir pica

| Patiekalas         | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Bandelės           | 180                 | 25–35         | 3                   |
| Šaldyta pica 350 g | 190                 | 25–35         | 3                   |

### Pyragaičiai kepimo skardoje

| Patiekalas             | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|------------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Biskvitinis vyniotinis | 180                 | 20–30         | 3                   |
| Šokoladinis pyragas    | 180                 | 30–40         | 3                   |

### Pyragaičiai formoje

| Patiekalas             | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|------------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Suflė                  | 200                 | 30–40         | 3                   |
| Biskvitinis pagrindas  | 180                 | 20–30         | 3                   |
| Viktorijos pyragaičiai | 150                 | 25–35         | 3                   |

### Žuvis

| Patiekalas               | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|--------------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Žuvis maišeliuose, 300 g | 180                 | 25–35         | 3                   |
| Visa žuvis, 200 g        | 180                 | 25–35         | 3                   |
| Žuvies filė, 300 g       | 180                 | 25–35         | 3                   |

### Mėsa

| Patiekalas            | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|-----------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| Mėsa maišelyje, 250 g | 200                 | 25–35         | 3                   |
| Mėsos iešmai, 500 g   | 200                 | 30–40         | 3                   |

**Maži kepiniai**

| Patiekalas                  | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|-----------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Sausainiai                  | 180              | 25–35         | 3                |
| Migdolų sausainiai          | 160              | 25–35         | 3                |
| Keksiukai                   | 180              | 25–35         | 3                |
| Pikantiško skonio krekeriai | 170              | 20–30         | 3                |
| Trapios tešlos sausainiai   | 150              | 25–35         | 3                |
| Tarteletės                  | 170              | 15–25         | 3                |

**Vegetariški patiekalai**

| Patiekalas                         | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|------------------------------------|------------------|---------------|------------------|
| Įvairios daržovės maišelyje, 400 g | 180              | 25–35         | 3                |
| Omletas                            | 200              | 20–30         | 3                |
| Daržovės skardoje, 700 g           | 180              | 25–35         | 3                |

**11.7 Rekomendacijos kepimui**

Naudokite orkaitėms skirtus karščiuvi atsparius indus.

Liesą mėsą kepkite uždengta (galite naudoti aliuminio foliją).

Kepsnius kepkite tiesiai skardoje arba ant virš skardos padėtų grotelių.

Įskardą įpilkite šiek tiek vandens, kad riebalai nepridegtų.

Kepsnį apverskite praėjus 1/2–2/3 gaminimo laiko.

Mėsą ir žuvį kepkite dideliais gabalais (sveriančiais ne mažiau kaip 1 kg).

Kepimo metu kelis kartus palaistykite kepsnius jų sultimis.

**11.8 Įprastas kepimas** ☐**Jautiena**

| Patiekalas  | Kiekis                   | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|---|--------------------------|-----------------------|---------------|------------------|
| Troškinta mėsa                                    | 1–1,5 kg                 | 200–230               | 105–150       | 1                |
| Jautienos kepsnys arba filé: su krauju            | vienam centimetru storio | 230–250 <sup>1)</sup> | 6–8           | 1                |
| Jautienos kepsnys arba filé: vidutiniškai iškepta | vienam centimetru storio | 220–230               | 8–10          | 1                |

| Patiekalas                                      | Kiekis                         | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|---|--------------------------------|---------------------|---------------|----------------------------|
| Jautienos kepsnys ar-<br>ba filė: gerai iškepta | vienam centi-<br>metrui storio | 200–220             | 10–12         | 1                          |

1) Iškaitinkite orkaitę.

#### Kiauliena

| Patiekalas  | Kiekis     | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|---|------------|---------------------|---------------|----------------------------|
| Mentė, sprandinė,<br>kumpis                       | 1–1,5 kg   | 210–220             | 90–120        | 1                          |
| Kapotinis, kiaulienos /<br>jautienos šonkauliukai | 1–1,5 kg   | 180–190             | 60–90         | 1                          |
| Mėsos vyniotinis                                  | 750 g–1 kg | 170–190             | 50–60         | 1                          |
| Kiaulienos karka (iš<br>anksto išvinta)           | 750 g–1 kg | 200–220             | 90–120        | 1                          |

#### Veršiena

| Patiekalas                   | Kiekis   | Temperatūra<br>(°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|------------------------------|----------|---------------------|---------------|---------------------|
| Kepta veršiena <sup>1)</sup> | 1 kg     | 210–220             | 90–120        | 1                   |
| Veršienos kulninė            | 1,5–2 kg | 200–220             | 150–180       | 1                   |

1) Uždaro kepimo indo naudojimas.

#### Aviena

| Patiekalas                   | Kiekis   | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|------------------------------|----------|-----------------------|---------------|---------------------|
| Ériuko koja, kepta<br>aviena | 1–1,5 kg | 210–220               | 90–120        | 1                   |
| Érienos nugarinė             | 1–1,5 kg | 210–220               | 40–60         | 1                   |

#### Žvériena

| Patiekalas                          | Kiekis   | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos<br>padėtis |
|-------------------------------------|----------|-----------------------|---------------|---------------------|
| Kiškio nugarinė, kiškio<br>šlaunelė | iki 1 kg | 220–240 <sup>1)</sup> | 30–40         | 1                   |
| Elnienos nugarinė                   | 1,5–2 kg | 210–220               | 35–40         | 1                   |
| Elnienos kumpis                     | 1,5–2 kg | 200–210               | 90–120        | 1                   |

1) Iškaitinkite orkaitę.

**Paukštiena**

| Patiekalas                         | Kiekis            | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|------------------------------------|-------------------|------------------|---------------|------------------|
| Paukštiena, supjaustyta porcijomis | 200–250 g porcija | 220–250          | 20–40         | 1                |
| Viščienos puselės                  | 400–500 g porcija | 220–250          | 35–50         | 1                |
| Viščiukas, višta                   | 1–1,5 kg          | 220–250          | 50–70         | 1                |
| Antis                              | 1,5–2 kg          | 210–220          | 80–100        | 1                |
| Žąsis                              | 3,5–5 kg          | 200–210          | 150–180       | 1                |
| Kalakutiena                        | 2,5–3,5 kg        | 200–210          | 120–180       | 1                |
| Kalakutiena                        | 4–6 kg            | 180–200          | 180–240       | 1                |

**Žuvis**

| Patiekalas | Kiekis   | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|------------|----------|------------------|---------------|------------------|
| Žuvis      | 1–1,5 kg | 210–220          | 40–70         | 1                |

**11.9 Kepimas terminiame kepintuve** **Jautiena**

| Patiekalas  | Kiekis                   | Temperatūra (°C)      | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|---|--------------------------|-----------------------|---------------|------------------|
| Jautienos kepsnys arba filė: su krauju            | vienam centimetru storio | 190–200 <sup>1)</sup> | 5–6           | 1                |
| Jautienos kepsnys arba filė: vidutiniškai iškepta | vienam centimetru storio | 180–190               | 6–8           | 1                |
| Jautienos kepsnys arba filė: gerai iškepta        | vienam centimetru storio | 170–180               | 8–10          | 1                |

1) Iškaitinkite orkaitę.

**Kiauliena**

| Patiekalas                                     | Kiekis     | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|--|------------|------------------|---------------|------------------|
| Mentė, sprandinė, kumpis                       | 1–1,5 kg   | 160–180          | 90–120        | 1                |
| Kapotinis, kiaulienos / jautienos šonkauliukai | 1–1,5 kg   | 170–180          | 60–90         | 1                |
| Mėsos ruletas                                  | 750 g–1 kg | 160–170          | 50–60         | 1                |
| Kiaulienos karka (iš ankssto išvirta)          | 750 g–1 kg | 150–170          | 90–120        | 1                |

**Veršiena**

| Patiekalas        | Kiekis   | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|-------------------|----------|------------------|---------------|------------------|
| Kepta veršiena    | 1 kg     | 160–180          | 90–120        | 1                |
| Veršienos kulninė | 1,5–2 kg | 160–180          | 120–150       | 1                |

**Aviena**

| Patiekalas                | Kiekis   | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|---------------------------|----------|------------------|---------------|------------------|
| Ēriuko koja, kepta aviena | 1–1,5 kg | 150–170          | 100–120       | 1                |
| Avienos nugarinė          | 1–1,5 kg | 160–180          | 40–60         | 1                |

**Paukštiena**

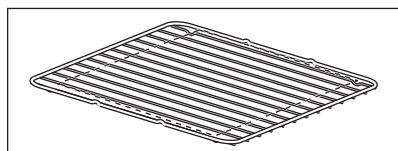
| Patiekalas                         | Kiekis            | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|------------------------------------|-------------------|------------------|---------------|------------------|
| Paukštiena, supjaustyta porcijomis | 200–250 g porcija | 200–220          | 30–50         | 1                |
| Viščiarios puseišės                | 400–500 g porcija | 190–210          | 35–50         | 1                |
| Viščiukas, višta                   | 1–1,5 kg          | 190–210          | 50–70         | 1                |
| Antis                              | 1,5–2 kg          | 180–200          | 80–100        | 1                |
| Žąsis                              | 3,5–5 kg          | 160–180          | 120–180       | 1                |
| Kalakutiena                        | 2,5–3,5 kg        | 160–180          | 120–150       | 1                |
| Kalakutiena                        | 4–6 kg            | 140–160          | 150–240       | 1                |

**11.10 Kepimas ant grotelių****ISPĖJIMAS!**

Maistą visada ruoškite uždarę orkaitės durelės.

- Kepdami griliye, visada nustatykite maksimalią temperatūrą.**
- Lentyną dėkite į kepimo griliu lentelėje nurodytą padėtį.
- Pirmoje lentynos padėtyje visada padékite gilų indų nuvarvėjusiems riebalams surinkti.

- Griliye kepkite tik plokščius mėsos arba žuvies gabalus.



Grilio sritis yra lentynos viduryje.

## 11.11 Spartus kepimas ant grotelių ☰

| Patiekalas                              | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) |            | Lentynos padėtis |
|---|------------------|---------------|------------|------------------|
|   |                  | Viena pusė    | Antra pusė |                  |
| Suvožtiniai                             | maks. 1)         | 9–15          | 8–13       | 4                |
| Kiaulienos filė                         | maks.            | 10–12         | 6–10       | 4                |
| Dešrelės                                | maks.            | 10–12         | 6–8        | 4                |
| Filė žlėgtainiai, veršienos žlėgtainiai | maks.            | 7–10          | 6–8        | 4                |
| Skrebutis                               | maks. 1)         | 1–4           | 1–4        | 4–5              |
| Skrebutis su garnyru                    | maks.            | 6–8           | -          | 4                |

1) Iškaitinkite orkaitę

## 11.12 Džiovinimas ☰

Orkaitės lentynas uždenkite kepimo popieriumi.

Norédami gauti geriausių rezultatų, išjunkite prietaisą, praėjus pusei reikiamo

laiko. Atidarykite prietaiso dureles ir palikite prietaisą atvėsti. Po to užbaikite džiovinimo procesą.

### Daržovės

| Patiekalas            | Temperatūra (°C) | Laikas (val.) | Lentynos padėtis |           |
|-----------------------|------------------|---------------|------------------|-----------|
|                       |                  |               | 1 padėtis        | 2 padėtys |
| Pupos                 | 60–70            | 6–8           | 3                | 2 / 4     |
| Pipirai               | 60–70            | 5–6           | 3                | 2 / 4     |
| Daržovės rauginimui   | 60–70            | 5–6           | 3                | 2 / 4     |
| Grybai                | 50–60            | 6–8           | 3                | 2 / 4     |
| Prieskoniniai augalai | 40–50            | 2–3           | 3                | 2 / 4     |

### Vaisiai

| Patiekalas         | Temperatūra (°C) | Laikas (val.) | Lentynos padėtis |           |
|--------------------|------------------|---------------|------------------|-----------|
|                    |                  |               | 1 padėtis        | 2 padėtys |
| Slyvos             | 60–70            | 8–10          | 3                | 2 / 4     |
| Abrikosai          | 60–70            | 8–10          | 3                | 2 / 4     |
| Pjaustyti obuoliai | 60–70            | 6–8           | 3                | 2 / 4     |
| Kriausės           | 60–70            | 6–9           | 3                | 2 / 4     |

## 11.13 AirFry

### Kepiniai

| Patiekalas                             | Kiekis        | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas<br>(min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|--|---------------|-----------------------|------------------|----------------------------|
| Kruasanai, šaldyti                     | maždaug 350 g | 180–220               | 15–30            | 3                          |
| Sluoksniuotos tešlos kepiniai, šaldyti | maždaug 400 g | 180–220               | 15–35            | 3                          |
| Sluoksniuotos tešlos kepiniai, švieži  | maždaug 300 g | 180–220               | 15–35            | 3                          |
| Pica, šaldyta                          | maždaug 340 g | 180–220               | 20–35            | 3                          |

### Bulvių gaminiai

| Patiekalas                           | Kiekis        | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas<br>(min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|--------------------------------------|---------------|-----------------------|------------------|----------------------------|
| Gruzdintos bulvytės, šaldytos        | maždaug 650 g | 180–220               | 20–30            | 3                          |
| Gruzdintos bulvytės storos, šaldytos | maždaug 600 g | 180–220               | 20–30            | 3                          |
| Bulvių skiltelės, šaldytos           | maždaug 650 g | 180–220               | 15–25            | 3                          |
| Kroketai                             | maždaug 450 g | 180–220               | 15–30            | 3                          |

### Šviežios daržovės

| Patiekalas                                  | Kiekis        | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas<br>(min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|---|---------------|-----------------------|------------------|----------------------------|
| Cukinijų griežinėliai, švieži <sup>1)</sup> | maždaug 500 g | 180–220               | 25–35            | 3                          |

1) įpilkite 1 arbatinį šaukštelių alyvuogių aliejaus, kad griežinėliai nesuliptų

### Kitas

| Patiekalas                 | Kiekis        | Temperatū-<br>ra (°C) | Laikas<br>(min.) | Lenty-<br>nos pa-<br>dėtis |
|----------------------------|---------------|-----------------------|------------------|----------------------------|
| Eskalopai, šaldyti         | maždaug 300 g | 180–220               | 15–25            | 3                          |
| Krevetės tešloje, šaldytos | maždaug 200 g | 180–220               | 15–25            | 3                          |

| Patiekalas                    | Kiekis        | Temperatūra (°C) | Laikas (min.) | Lentynos padėtis |
|-------------------------------|---------------|------------------|---------------|------------------|
| Kalmarų žiedai, šaldyti       | maždaug 250 g | 180–220          | 15–25         | 3                |
| Vištienos kepsneliai, šaldyti | maždaug 300 g | 180–220          | 15–25         | 3                |
| Žuvies piršteliai, šaldyti    | maždaug 500 g | 180–220          | 15–25         | 3                |

## 12. ORKAITĖ. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

#### 12.1 Pastabos dėl valymo

|  |  |
|--|--|
| <br><b>Valymo priemonės</b>       | <p>Orkaitės priekį valykite minkšta šluoste ir šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.</p> <p>Metalinius paviršius valykite valymo tirpalu.</p> <p>Dėmes valykite švelniu plovikliu.</p>  |
| <br><b>Kasdieninis naudojimas</b> | <p>Ertmę valykite po kiekvieno naudojimo. Riebalų kaupimasis ar kiti likučiai gali sukelti gaisrą.</p> <p>Nelaikykite patiekalų orkaitėje ilgiau nei 20 minučių. Po kiekvieno naudojimo iššluostykite ertmę minkšta šluoste.</p>   |
| <br><b>Priedai</b>              | <p>Visus priedus valykite po kiekvieno naudojimo ir palikite juos išdžiūti. Valykite minkšta šluoste ir šiltu vandeniu bei švelniu plovikliu. Priedų indaplovėje plauti negalima (išskyrus iš AirFry skardos).</p> <p>Priedams su nesvyliančia danga ir AirFry skardai valyti nenaudokite šveiciamojo valiklio ar aštrių daiktų.</p> |

#### 12.2 AirFry skardos valymas

- Uždékite AirFry skardą ant kepimo skardos.
  - Iplikite karšto vandens su plovikliu ir pamirkykite.
  - Valykite AirFry skardą kempine arba šepeteliu pašalinkite likučius.
- Taip pat galima plauti indaplovėje.

#### 12.3 Nerūdijančiojo plieno ar aliuminio orkaitės

Orkaitės dureles valykite tik drėgna šluoste ar kempine. Nusausinkite minkštu audiniu.

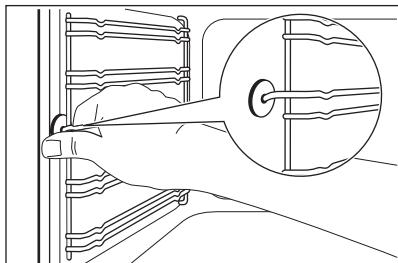
Nenaudokite plieno vilnos, rūgšties arba šveiciamuų medžiagų, nes jos gali pažeisti orkaitės paviršių. Orkaitės

valdymo pultą valykite vadovaudamiesi tais pačiais perspėjimais.

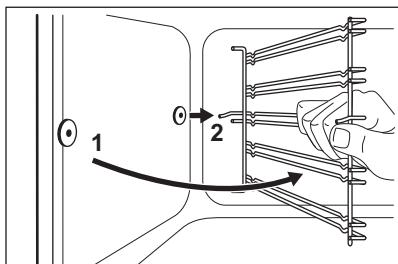
## 12.4 Lentynos atramu išémimas

Norédami išvalyti orkaitę, išimkite lentynu atramas.

1. Atraukite lentynos atramos priekį nuo šoninės sienelės.



2. Lentynos atramos galinę dalį patraukite nuo šoninės sienelės ir ją ištraukite.



Iđekite lentynos atramas atvirkščia tvarka.

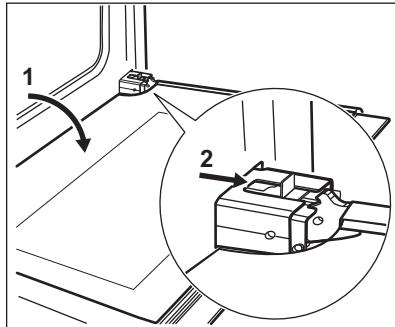


### DĒMESIO

Užtikrinkite, kad ilgesnė tvirtinimo viela būtų priekyje. Dvių vielu galai turi būti nukreipti į galą. Netinkamai iđejus gali būti pažeistas emalis.

## 12.5 Orkaitės durelių išémimas

Kad būtų lengviau valyti, nuimkite dureles.



1. Visiškai atidarykite dureles.
2. Stumkite slankiklį, kol išgirssite spragtelėjimą.
3. Uždarykite dureles, kol slankiklis užsifiksuos.
4. Nuimkite dureles.

Norint nuimti dureles, pirmiausia patraukite dureles į išorę iš vienos pusės, o tada – iš kitos.

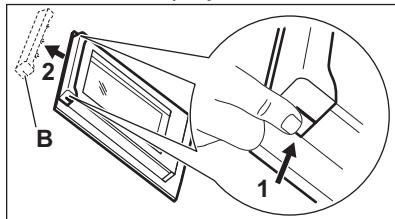
Baigę valyti, iđekite orkaitės dureles atvirkščia tvarka. Būtinai turite girdėti spragtelėjimą, kai iđedate dureles. Jei reikia, naudokite jėgą.

## 12.6 Durelių stiklų išémimas ir valymas

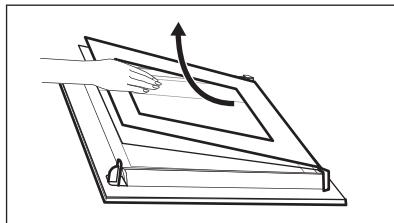


Jūsų gaminio durelių stiklo rūsis ir forma gali skirtis nuo paveikslėliuose pateiktų pavyzdžių. Taip pat gali skirtis stiklų skaičius.

1. Laikydami durelių apdailą B už abiejų pusių durelių viršutinių kampų, paspauskite į vidų ir atleiskite fiksavimo tarpiklį.



2. Patraukite durelių apdailą pirmyn ir nuimkite ją.
3. Laikydami durelių stiklo plokštęs už viršutinių ju kraštų, ištraukite jas po vieną iš kreiptuvo.



4. Nuvalykite durelių stiklo plokštės. Norėdami ijdėti plokštės, tuos pačius veiksmus atlikite atvirkštine tvarka.

## 12.7 Lemputės keitimas



### ! ISPĖJIMAS!

Pavojus gauti elektros smūgi.

Lemputė gali būti karšta.

- Išjunkite orkaitę. Palaukite, kol orkaitė atvés.
- Atjunkite orkaitę nuo maitinimo tinklo.
- Ertmės apačioje patieskite skudurėli.

### Galinė lemputė



Stiklinis lemputės gaubtelis yra orkaitės gale.

- Sukite stiklinij lemputės gaubtelį prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį.
- Nuvalykite stiklinij gaubtelį.
- Orkaitės lemputę pakeiskite tinkama, 300 °C karščiu atsparia orkaitės lempute. Naudokite to paties tipo orkaitės lemputę.
- Uždékite stiklinij gaubtelį.

## 13. TRIKČIŲ ŠALINIMAS



### ! ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 13.1 Ką daryti, jeigu...

## 12.8 Kaip išimti stalčių

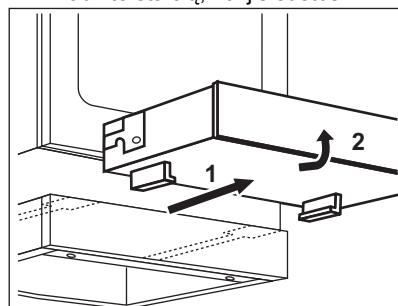


### ! ISPĖJIMAS!

Orkaitei veikiant, stalčius gali įkaisti. Nelaikykite čia degių daiktų (pvz., valomujų medžiagų, plastikinių maišelių, orkaitės pirštinių, popieriaus, valomujų purškiklių ir kt.).

Po orkaite esantį stalčių galima išimti – taip ji lengviau valyti.

- Traukite stalčių, kol jis sustos.



- Pakelkite stalčių nedideliu kampu ir išsimkite jį iš stalčiaus atraminių bėgelių.

### Kaip ijdėti stalčių:

- Norédami ijdėti stalčių, dėkite jį ant atraminių bėgelių. Išsitikinkite, kad pagunaunieji įtaisai tinkamai susijungtų su bėgeliais.
- Nuleiskite stalčių į horizontalią padėtį ir įstumkite.

| Problema                      | Galima priežastis   | Atitaisymo būdas  |
|-------------------------------|---|---|
| Nepavyksta įjungti prietaiso. | Prietaisas neprijungtas arba netinkamai prijungtas prie maitinimo tinklo. | Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie elektros tinklo. |

| Problema  | Galima priežastis                                 | Atitaisymo būdas  |
|---|---|---|
| Nepavyksta įjungti prietaiso.   | Perdegė saugiklis.                                | Patikrinkite, ar veikimas sutriko dėl saugiklio. Jeigu saugiklis pakartotinai perdega, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. |
| Nejsijungia likusio karščio indikatorius.                             | Kaitvietė neįkaitusi, nes veikė pernelyg trumpai. | Jeigu kaitvietė veikė pakankamai ilgai ir jau turėtų būti įkaitusi, kreipkitės į igaliotajį techninės priežiūros centrą.    |
| Orkaitė nekaista.   | Orkaitė yra išjungta.                             | Ijunkite orkaitę.   |
| Orkaitė nekaista.   | Nenustatytas laikrodis.                           | Nustatykite laikrodį.   |
| Orkaitė nekaista.   | Nenustatytos būtinos nuostatos.                   | Patikrinkite, ar nuostatos yra tinkamos.  |
| Lemputė nešviečia.  | Perdegusi lemputė.                                | Pakeiskite lemputę.   |
| Ekrane rodoma „12.00“.  | Nutrūko elektros tiekimas.                        | Iš naujo nustatykite laikrodį.  |
| Ant maisto produktų ir orkaitės viduje kaupiasi garai ir kondensatas. | Pernelyg ilgam palikote patiekalą orkaitėje.      | Baigę gaminti, nepalikite patiekalų orkaitėje ilgiau negu 15–20 minučių   |

### 13.2 Aptarnavimo duomenys

Jeigu patys negalite rasti problemos sprendimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba igaliotajį techninės priežiūros centrą.

Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninės priežiūros centrui, nurodyti

techninių duomenų lentelėje. Duomenų lentelę rasite orkaitėje, ant priekinio rémo. Nenuimkite duomenų lentelės nuo orkaitės vidaus.

#### Rekomenduojame duomenis užsirašyti čia:

Modelis (MOD.) .....

Gaminio numeris (PNC) .....

Serijos numeris (S. N.) .....

## 14. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS

### 14.1 Informacija apie gaminj vadovaujantis ES 66/2014 direktyvos nuostatomis.

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Modelio identifikatorius | LKR64021AX<br>LKR64021AW |
|--------------------------|--------------------------|

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Viryklės tipas                                      | Laisvai pastatomos viryklės kaitlentė  |  |  |
| Kaitviečių skaičius                                 | 4  |  |  |
| Kaitinimo technologija                              | „Radiant Heater“   |  |  |
| Apskritų kaitviečių skersmuo<br>(Ø)                 | Kairysis priekinis<br>Kairysis galinis<br>Dešinysis priekinis<br>Dešinė galinė | 21,0 cm<br>14,5 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                         |  |
| Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking) | Kairysis priekinis<br>Kairysis galinis<br>Dešinysis priekinis<br>Dešinė galinė | 182,3 Wh / kg<br>181,8 Wh / kg<br>181,8 Wh / kg<br>182,1 Wh / kg |  |
| Viryklės energijos sąnaudos (EC electric hob)       |  | 182,0 Wh / kg  |  |

EN 60350-2 - Buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai, 2 dalis: Viryklės – eksplotacinių charakteristikų matavimo metodai

## 14.2 Kaitlentė. Energijos taupymas

Jeigu laikysitės toliau pateiktų patarimų, kasdien gamindami galésite suraupytį energijos.

- Kai šildote vandenį, naudokite jo tik tiek, kiek reikia.

- Jeigu įmanoma, prikaistuvius uždenkite dangčiais.
- Uždékite prikaistuvį, prieš įjungdami kaitvietę.
- Prikaistuvio dugnas turi būti tokio paties skersmens kaip ir kaitvietė.
- Mažesnius prikaistuvius dékite ant mažesnių kaitviečių.
- Uždékite prikaistuvį tiesiai ant kaitvietės vidurio.
- Maistui pašildyti arba išlydyti naudokite likusį karštį.

## 14.3 Informacija apie orkaites ir informacijos apie gaminį lapas\*

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Tiekėjo pavadinimas   | Electrolux                           |
| Modelio žymuo   | LKR64021AX<br>LKR64021AW             |
| Energijos efektyvumo indeksas   | 95,3                                 |
| Energijos vartojimo efektyvumo klasė  | A                                    |
| Energijos sąnaudos esant įprastai apkrovai, veikiant įprastu režimu         | 0,95 kWh/ciklui                      |
| Energijos sąnaudos esant įprastai apkrovai, veikiant ventiliatoriaus režimu | 0,82 kWh/ciklui                      |
| Ermių skaičius  | 1                                    |
| Karščio šaltinis  | Elektra                              |
| Tūris   | 73 l                                 |
| Orkaitės rūšis  | Orkaitė autonominės viryklės vi duje |

|      |            |         |
|------|------------|---------|
| Masė | LKR64021AX | 46.6 kg |
|      | LKR64021AW | 46.6 kg |

\* Europos Sajungai pagal ES reglamentus 65/2014 ir 66/2014.  
Baltarusijos Respublikai pagal STB 2478-2017, G priedą; STB 2477-2017, A ir B priedus.  
Ukrainai pagal 568/32020.

Energijos vartojimo efektyvumo klasė netaikytina Rusijai.

EN 60350-1. Buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 1 dalis. Viryklės, orkaitės, garinės orkaitės ir kepintuvai. Eksplotacinių charakteristikų matavimo metodai.

## 14.4 Orkaitė – energijos taupymas



Orkaitėje yra funkcijų, kurios kiekvieną dieną ruošiant maistą padės taupyti energiją.

Patikrinkite, ar orkaitei veikiant durelės yra tinkamai uždarytos. Gamindami maistą orkaitės durelių be reikalio neatidarinėkite. Durelių sandariklis privalo būti švarus ir tinkamai užfiksuotas.

Naudokite metalinius prikaistuvius, taip taupiau naudosite energiją.

Jei įmanoma, prieš gamindami orkaitės iš anksto nekaitinkite.

Jei vienu metu ruošiate kelis patiekalus, tarp kepimų darykite kuo trumpesnes pertraukas.

### Maisto gaminimas naudojant ventiliatorių

Jei įmanoma, gamindama maistą naudokite ventiliatorių, taip taupysite energiją.

### Liekamasis karštis

Jei maisto gaminimo trukmė ilgesnė nei 30 min., likus 3–10 min. iki gaminimo pabaigos sumažinkite orkaitės temperatūrą iki minimumo. Dėl likusiojo orkaitės karščio maisto gaminimo procesas toliau tėsis.

Naudokite likusijį karštį kitiem patiekalamams pašildyti.

### Patiekalų laikymas šilumoję

Pasirinkite žemiausios temperatūros nustatymą ir panaudokite likusijį karštį patiekalu šilumai palaikyti.

### Drėgnas konvek. kepimas

Funkcija skirta taupoti energiją gaminant maistą.

## 15. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbtį medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekiite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Electrolux Appliances AB - Contact Address: Al. Powstańców Śląskich 26, 30-570 Kraków, Poland



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867363243-A-062021

CE

